

...beetje oefenen...

110E JAARGANG — NO.: 178 DONDERDAG 19 AUGUSTUS 1993

AMIGOE

Prèkè

OMonddood

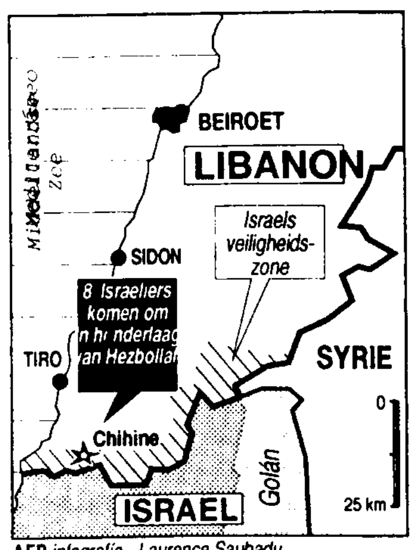
'n hinderlaag gelokt in 'veiligheidszone' Libanon:

Acht Israëlische soldaten bij aanslag van Hezbollah gedood

MARJAYOUN/BEIROET - De pro-Iraanse organisatie Hezbollah heeft donderdag in de door Israël in het leven geroepen 'veiligheidszone' in het zuiden van Libanon een Israëlische legerpatrouille in een hinderlaag gelokt. Daarbij zijn zeven Israëlische soldaten gedood en vier anderen gewond, zo is uit Israëlische veiligheidsbronnen vernomen.

De slachtoffers vielen toen Hezbollah-strijders bij het passeren van de patrouille een bom lieten ontploffen en het vuur openden. De aanslag had plaats bij de plaats Shinin, in het westen van de 'veiligheidszone'. Als gevolg van de explosie liep een tank aanzienlijke schade op.

De Hezbollah bevestigde



AFP infografia - Laurence Saubadu

in een in Beiroet uitgegeven verklaring verantwoordelijk te zijn voor de aanslag. De guerrilla-organisatie verklaarde "verscheidene Israëlische soldaten" te hebben gedood en verwond. Volgens het communique zijn op de plaats van het incident drie helikopters gearriveerd om de slachtoffers af te voeren.

De aanslag is de ernstigste in ruim acht jaar en de eerste sinds eind vorige maand het Israëlische leger een grootscheepse vergeldingsactie tegen de Hezbollah in het zuiden van Libanon heeft uitgevoerd. De strijdkrachten kwamen in actie nadat bij een aanslag acht militairen slachtoffer waren geworden. Ook wilde de regering-Rabin een einde maken aan de aanhoudende raketbeschietingen door de Hezbollah op het noorden van Israël.

WAARSCHUWING

Een dankzij de Verenigde Staten tot stand gekomen bestand maakte een einde aan de Israëlische operatie. De Hezbollah zegde in het akkoord toe de Katjoesjabeschietingen te staken maar benadrukte door te gaan met het aanvallen van Israëlische militairen in de veiligheidszone.

Strijdbijl opgegraven



■ *SANTIAGO - Generaal Manuel Contreras van de Chileense strijdkrachten heeft gedreigd opening van zaken te geven en de strijdbijl op te graven indien hij dat nodig mocht achten. Dan zal hij de namen noemen van functionarissen in de huidige regering die als geheime informanten optraden tijdens het militaire bewind van generaal Augusto Pinochet. In die periode had Contreras de leiding van de gevreesde inlichtingendienst DINA.*

(AFP-satellietfoto)

Suriname: "Aanbieden smeergeld is even kwalijk als ontvangen"

PARAMARIBO - Het Surinaamse parlementslid Arnold Kruisland van de regeringscoalitie Nieuw Front (NF), heeft woensdag op de Surinaamse televisie gezegd dat ook het Nederlandse bankconcern ABN-AMRO betrokken is bij de smeergeldaffaire. Volgens Kruisland staat dit in een FIOD-rapport over deze geruchtmakende zaak. Van de andere kant is Ilse Labadie, voorzitter van de Organisatie voor gerechtigheid en vrede van mening: "Als er smeergelden zijn ontvangen, zijn ze gegeven. De gever is even schuldig als de ontvanger".

Dinsdag deelden verscheidene Surinaamse politici mee dat zij in verband met deze kwestie hun functies neerleggen. Arti Jessurun, ondervoorzitter van de regerende Nationale partij van Suriname (NPS) stelde in een brief aan de voorzitter van de partij, president Ronald Venetiaan al zijn functies ter beschikking. Ook Dilip Sardjoe, penningmeester van de Hindoestaanse regeringspartij VHP, legde zijn functie neer.

ABN-AMRO verstrekte volgens Kruisland in 1992 een lening van 34 miljoen dollar aan Nederlandse bedrijven voor de levering van levensmiddelen. ABN-AMRO vroeg daarvoor zes procent commissie. Maar volgens Kruisland is die zes procent opgestreken door twee directieleden van de bank, onder de codenamen "Ooievaar" en "Hazelhoff". Het parlementslid zei niet om welke bedrijven het ging, maar dat hij daarbij doelde op de al eerder genoemde Begro-Wagenaar en Insulaire ligt voor de hand. Het is echter niet uitgesloten dat er meerdere bedrijven bij zijn betrokken.

VERHINDERD

De ABN/AMRO trachtte ook dit jaar op dezelfde wijze leveringscontracten van Nederlandse bedrijven voor Suriname te financieren, maar Paramaribo verhinderde dat door de invoervergunningen te verlenen via een openbare inschrijving.

Verder zei Kruisland dat Begro-Wagenaar en Insulaire de Surinaamse belastingbetaler voor negen miljoen gulden hebben benadeeld door zo'n bedrag aan smeergelden aan Surinamers te betalen. Hij deed een dringend beroep op het Nederlandse parlement te voorkomen dat gelden van Ontwikkelings-samenwerking als smeergeld worden gebruikt en ervoor te zorgen dat het nadeel dat hierdoor voor de Surinaamse belastingbetaler is ontstaan wordt goedgemaakt.

ZWARE KRITIEK

De Vereniging Surinaams Bedrijfsleven (VSB) en de Organisatie voor gerechtigheid en vrede (OGV) hebben woensdag zware kritiek geleverd op de smeergeldenzaak. Volgens VSB-voorzitter Marcel Meyer zou je ervan mogen uitgaan dat Nederlanders die in het kader van Ontwikkelings-samenwerking naar Suriname reizen "hoogst betrouwbare figuren" zijn. Dat is volgens Meyer in het geval van Begro-Wagenaar en Insulaire niet gebleken.

"Als er smeergelden zijn ontvangen, zijn ze gegeven. De gever is even schuldig als de ontvanger", vindt Ilse Labadie, voorzitter van de Organisatie voor Gerechtigheid en vrede. Ze noemt het een "grote blaam" dat het geven van smeergelden in Nederland mogelijk is en fiscaal schoongepraat kan worden.

De VSB en de OGV juichen het toe dat de Surinaamse justitie een onderzoek begon naar smeergelden bij de import van melkpoeder in de jaren 1990 tot 1992. Het onderzoek is gebaseerd op een rapport van de Surinaamse Accountantsdienst CLAD, maar de politie sluit het inwinnen van informatie bij de Nederlandse justitie niet uit.

ONTWIKKELINGSGELD

Uit het CLAD-rapport blijkt dat het Nederlandse bedrijf Insulaire zich schuldig maakte aan overfacturering. Dit bedrijf kreeg jaren opdrachten van het Nederlands inkoopcentrum NIC, dat namens de Nederlandse regering zaken in het kader van ontwikkelingshulp afwikkelt. Insulaire zou drie miljoen gulden aan ontwikkelingshulpgelden hebben gekregen. Insulaire wordt ervan verdacht steekpenningen aan Surinaamse topambtenaren te hebben betaald in ruil voor leveringsopdrachten voor levensmiddelen, waaronder melkpoeder. Het aannemen van steekpenningen is in de Surinaamse wetgeving strafbaar.

De Nederlandse werkgeversorganisatie VNO zegt tot dusver "geen wetenschap te hebben van het betalen van smeergeld door Nederlandse ondernemers aan Surinaamse kopstukken om orders in de wacht te slepen". De organisatie is "onaangenaam verrast". Tegelijkertijd vreest het VNO een terugslag in de bereidheid van de Nederlandse regering om de handelsrelaties met Suriname weer op gang te brengen.

VEEL BUREAUCRATIE

Volgens D. Hauwert, bij het VNO belast met buitenlandse economische betrekkingen, is het een goede zaak dat de affaire aan de kaak wordt

vervolg op pag. 11

"Tekort 35 miljoen"

MAN: manipulatie met Landsbegroting

WILLEMSTAD — De Landsoverheid heeft in haar ontwerp Landsbegroting 1994 gemanipuleerd met cijfers om op een lager tekort uit te kunnen komen.

Dat zegt Don Martina, partijleider van de oppositiepartij MAN. Volgens zijn berekeningen bedraagt het verwachte begrotingstekort over 1994 geen 5 miljoen, zoals de overheid beweert, maar 35 miljoen gulden.

De landsoverheid zou gaten in de landsbegroting hebben gedicht met gelden die eigenlijk ten goede komen aan het eilandgebied Curaçao, zo meent Martina.

De landsbegroting zwijgt volgens hem in alle talen over een somma van een kleine 30 miljoen gulden, die zij zou moeten afdragen aan het eilandgebied Curaçao ingevolge de wettelijke bepalingen die voortvloeien uit de Eilanden Regeling Nederlandse Antillen (ERNA). Die bepaalt dat 50 procent van de inkomsten uit indirecte belastingen (invoerrechten, accijns op benzine, tabak en bier), geïnd door de centrale overheid, moeten worden afgedragën aan het Eilandgebied Curaçao.

In september 1991 en januari 1993 heeft de Curaçaose overheid maatregelen getroffen, juist in de sfeer van de indirecte belastingen. Zo werden onder meer de accijnzen verhoogd. Dit werd ondernomen met het doel de liquiditeitenpositie van het eiland te verbeteren. Inkomsten uit betreffende maatregelen komen ten goede aan de landsoverheid ingevolge de ERNA, aldus Martina. Echter gesprekken tussen beide overheden leidden tot de afspraak dat 100 procent van de inkomsten uit 1991 naar Curaçao zouden gaan en 50 procent van de inkomsten uit 1993 eveneens voor het noodlijdende Curaçao bestemd zouden zijn.

De meeropbrengsten uit de verhoging van accijnzen en dergelijke komen, voor 1994 beraamd op een bedrag van ongeveer 30 miljoen gulden, ten goede aan Curaçao en niet aan de Landsoverheid, besluit Martina.

Autobomaanslag doet Venezuela schrikken



■ *CARACAS - Bij een autobomaanslag in een winkelcentrum in Caracas zijn woensdag talrijke auto's beschadigd. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor. De bomaanslag deed wel een schok van verontwaardiging door heel Venezuela gaan en deed velen zich afvragen of de guerrillastrijd van jaren her inderdaad weer zijn intrede doet. De aanslag viel ongeveer samen met de aanhouding van een voormalig DISIP-kopstuk die de recente briefbom-aanslagen had bedacht tegen het hooggerechtshof van Venezuela. Ook deze briefbommen grepen de Venezolaanse bevolking aan. De autobomaanslag lijkt een volgende stap te zijn bedoeld op het uit zijn evenwicht brengen van democratisch Venezuela.*

Omstreden sjeik wil uit VS-gevangenis

Abdel Rahman bereid naar Afghanistan uit te wijken

OTISVILLE - Sjeik Omar Abdel-Rahman, de radicale Egyptische geestelijke die zich verzet tegen deportatie uit de Verenigde Staten, is wellicht bereid vrijwillig te vertrekken, als hij toestemming krijgt naar Afghanistan te gaan. Dit hebben zijn advocaten woensdag gezegd.

De blinde Abdel-Rahman heeft banden met veel verdachten van de bomaanslag van 26 februari op het World Trade Center en met mensen die betrokken zijn bij het vermeende komplot om het gebouw van de VN en andere lokaties in New York op te blazen. Hoewel de autoriteiten hem ervan verdenken de drijvende kracht te zijn in beide gevallen, is hij tot nu toe niet in staat van beschuldiging gesteld. Ook heeft de omstreden sjeik blijkbaar nauwe banden met fundamentalisten in Egypte die van zich ten zeerste doen horen met aanslagen.

De Amerikaanse regering probeert hem te deporteren omdat hij zou hebben gelogen om zijn immigratiepapieren te krijgen toen hij de VS binnenkwam in juli 1990. Egypte heeft - onder zware Amerikaanse druk - om zijn uitlevering gevraagd.

Een vriend van hem zei dat de Islamitische geestelijke graag de gevangenis in Otisville wil verlaten, waar hij sinds juli vastzit. Volgens Mehdi Mohammed, die Abdel-Rahman woensdag sprak, wil de geestelijke leider van de radicale Islamitische fundamentalisten in Egypte, zijn deportatiebevel nog steeds aanvechten, maar is hij bereid zijn verzet op te geven als dat weinig kans maakt.

Zijn advocaat Barbara Nelson zei dat zij de Amerikaanse justitie had benaderd met het verzoek hem naar Afghanistan te laten gaan, waar twee van zijn zoons betrokken waren bij de strijd tegen de Sovjetbezetting in de jaren tachtig.

Maffialeider aangehouden

ROME - De Italiaanse politie heeft woensdag de maffialeider Natale Badalamenti gearresteerd op verdenking van moord. Hij is de neef van de bekende maffia-baas 'Don' Gaetano Badalamenti, de man achter de zogeheten Pizza Connection, een drugslijn tussen Sicilië en de Verenigde Staten.

Natale zwaaide volgens justitie de scepter over Cinisi, een voorstad van Palermo. Hij nam in 1991 het leiderschap over van zijn oom die momenteel in de VS een gevangenisstraf van 45 jaar uitzit. 'Don' Badalamenti's naam dook dit voorjaar opnieuw op in de krantepagina's toen een spijtoptant verklaarde dat de maffiabaas een van de drie 'mafiosi' is die ooit in Rome oud-premier Giulio Andreotti hebben ontmoet.

Benoeming in huis van afgevaardigden opgehouden

Senaat Haiti akkoord met Malval als premier

PORT-AU-PRINCE -Na een reeks vertragingen is de Haïtiaanse senaat woensdag akkoord gegaan met de keuze van verbannen Haïtiaanse president Jean-Bertrand Aristide voor premier. De senaat stemde met veertien stemmen voor, geen tegen en één onthouding voor de benoeming van uitgever Robert Malval tot premier.

Het is een van de stappen die uiteindelijk moeten leiden tot de terugkeer van Aristide naar zijn vaderland. De commissie die dinsdag werd benoemd door de kamer van afgevaardigden om zich te beraden over Malval hield de zaak woensdag verder op. De beoogd premier wachtte twee uur vergeefs in het parlementsgebouw om door de commissie te worden ondervraagd. Enkele leden kwamen echter niet opdagen, zodat Malval onverrichterzake naar huis moest terugkeren. Later traden twee leden uit de commissie uit protest tegen de samenstelling. Het parlement kan zich niet over de zaak buigen voordat de commissie verslag heeft uitgebracht, zo zei parlementsvoorzitter Antoine Joseph.

Ondertussen wordt Haïti steeds harder getroffen door het VN-embargo dat is afgekondigd wegens de coup tegen en de verbanning van Aristide. In een officieel communique zei de regering dat alle commerciële voorraden benzine en diesel inmiddels op zijn. De regering zal beginnen haar strategische dieselvoorraad uit te delen. Leger, ziekenhuizen, havens en vliegvelden hebben voorrang.

ESA-hoofd in Guyana aan malaria overleden

CAYENNE - Het hoofd van het Europese ruimtevaartbureau ESA in Frans-Guyana is woensdag overleden tengevolge van acute malaria, zo werd vernomen van ESA-functionarissen.

De Belgische ingenieur Max Hauzer, 65, was sinds 1979 in Guyuana gestationeerd en werkte vanaf 1969 bij ESA. In Guyana lanceert ESA raketten vanuit Kourou.

Voor kust Toulon:

Franse Kernonderzeeër vaart olietanker lek

TOULON - Een Franse atoomonderzeeer heeft voor de kust van Toulon in de Middellandse Zee bij een manoeuvre om boven het wateroppervlak te komen een olietanker geraakt.

Een bunker van het schip, waarin tweeduizend ton ruwe olie was opgeslagen, werd opengereten en begon te lekken zonder dat de opvarenden het merkten, zo deelde de Franse marine woensdag mee. De olietanker Lyria voer naar Fos-sur-Mer, bij Marseille, en veroorzaakte een olievlek van circa drie km2. De Lyria zou zo'n tweeduizend kubieke meter olie gelekt hebben. De brandweer probeert verdere verspreiding van de olievlek tegen te gaan en duikers zijn het lek aan het dichten. Door gunstige stromingen zijn de nabijgelegen stranden niet bedreigd. De duikboot, SNA Rubis, die Exoceteraketten aan boord heeft, liep slechts lichte schade op. Hij wordt in zijn thuishaven Toulon gerepareerd.

"Verlamming strijd tegen corruptie"

Martina fel gekant tegen plan Römer OM aan banden te leggen

WILLEMSTAD — Statenlid Don Martina is fel gekant tegen het voornemen van minister Suzy Römer (PNP) van Justitie om het Openbaar Ministerie aan banden te leggen.

De minister wil leden van het OM persoonlijk aansprakelijk stellen indien vruchteloos strafvorderlijke acties worden ondernomen. Daarmee komt zij tegemoet aan de wens van statenleden Rufus McWilliam (PNP) en George Hueck (SI) om politici en bewindvoerders te vrijwaren van onmiddellijke strafrechtelijke vervolging bij vermoeden van corruptieve en frauduleuze handelingen.

MAN-leider Don Martina noemt het voornemen van de minister 'een verlamming van de strijd tegen corruptie van met name bewindslieden'. En dat acht hij volkomen in strijd met de 'goede bedoelingen' van de huidige regering, die zegt te streven naar deugdelijk en behoorlijk bestuur. "Deze minister is bekwaam maar ongeschikt", luidt het oordeel van de MAN-leider.

ART. 69

Enige tijd geleden werd door de Commissie Pietersz voorgesteld artikel 69 van het Wetboek van Strafvordering te schrappen. Dat zou betekenen dat leden van Raden van Advies, statenleden, gezaghebbers, gedeputeerden, leden van de eilandsraad en de rechterlijke macht niet langer gevrijwaard zouden zijn van *onmiddellijke* strafrechtelijke vervolging.

In het bewuste artikel wordt bepaald dat genoemde bewindvoerders en politici niet rechtstreeks kunnen worden vervolgd indien zij verdacht worden van strafbare feiten. Eerst komt er een rechter-commissaris aan te pas, die advies uitbrengt aan het OM en derhalve de bewindslieden beschermt tegen onmiddelijke ruchtbaarheid van verdachte strafbare feiten.

Het voornemen artikel 69 te schrappen werd indertijd door de Commissie Pietersz gezien als een noodzaak. Het beschermen van politici zou 'niet meer passen in de moderne tijd'.

Met het inwilligen van het verzoek van McWilliam en Hueck door de minister van Justitie lijkt het erop dat dit artikel mogelijk weer 'in ere' zal worden hersteld en niet zal worden geschrapt.

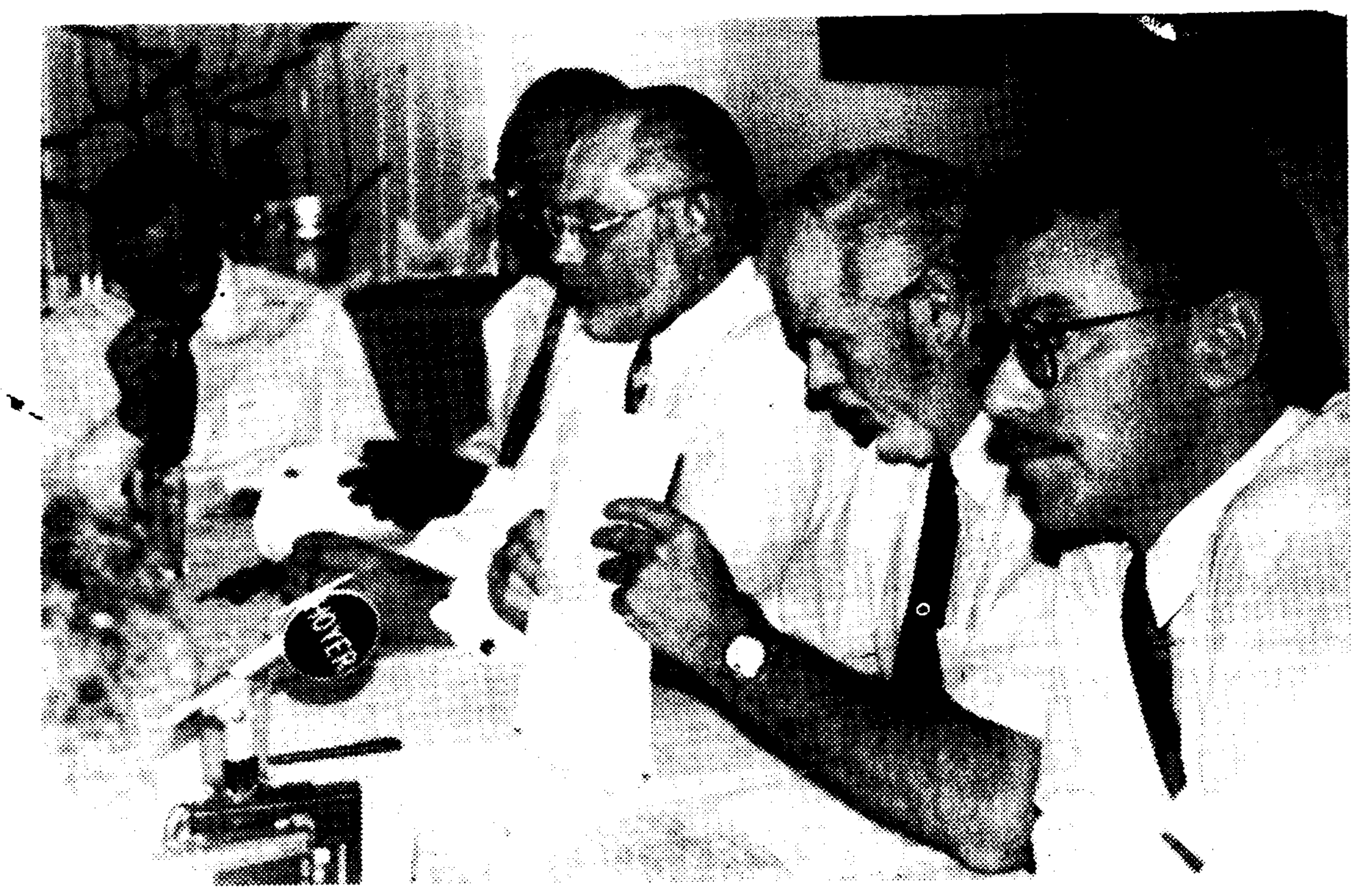
Minister Römer geeft hiermee gehoor aan de aantijgingen van genoemde statenleden aan het adres van het Openbaar Ministerie. Het OM zou volgens McWilliam de laatste tijd buiten haar boekje zijn gegaan met enkele geruchtmakende zaken. Genoemd kunnen worden de zaak tegen Ephraïm Cijntje, de zaak tegen notaris Elco Rosario en de zaak tegen vier functionarissen van Kodela. Huiszoekingen en - in het geval van Rosario - het oppakken van een notaris 'als ware het een crimineel', vielen bij McWilliam in slechte aarde, te meer daar 'de forse beschuldigingen achteraf niet leidden tot een daadwerkelijke vervolging'.

WEINIG KANS

Mr Herbert Peloz, docent Strafrecht aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen, meent dat de plannen van de minister om leden van het Openbaar Ministerie 'persoonlijk aansprakelijk te stellen indien er vruchteloze strafvordelijke acties worden ondernomen' weinig kans van slagen hebben. "Je verlamt het OM met een dergelijke restrictie. Het is nu eenmaal de taak van het OM om bij een redelijk vermoeden van strafbare feiten aan het werk te gaan. Dat doet zij echter niet zomaar."

Peloz noemt als voorbeeld de zaak Halabi. "Voordat er daadwerkelijk een zaak wordt aangespannen wordt eerst een voorlopig getuigenverhoor in gang gezet, juist om de haalbaarheid van een proces in te schatten."

Grootste argument tegen het voornemen van de minister noemt hij echter dat je het OM niet kan opleggen alleen te vervolgen als er al zekerheid bestaat over een gepleegd strafbaar feit. "Dan kun je ervan uitgaan dat het OM niets meer kan doen en dus in feite monddood wordt gemaakt. Het OM heeft evenals de politie bepaalde bevoegdheden en die zou je in het hart treffen als je, zoals de minister wil, gaat sanctioneren", meent hij.



De Chata juicht de komst van American Airlines naar Curaçao van harte toe. Directeur Don Werdekker (r.) en naast hem voorzitter Nick Möller zetten gisteren uiteen hoe de promotiecampagne zal worden gefinancierd.

Hotelorganisatie Chata:

Toename Amerikaanse toeristen rechtvaardigt promotie in VS

WILLEMSTAD — De nieuwe vluchten van American Airlines (AA) op Curaçao worden volledig ondersteund door enkele grote Amerikaanse touroperators. Die zullen toeristen naar Curaçao brengen. De hotelorganisatie Chata is dan ook uiterst verheugd over de komst van AA. De 500.000 dollar die het toeristenbureau, de private sector en AA jaarlijks uittrekken voor een gezamenlijke promotiecampagne voor de bestemming Curaçao, vindt zij volkomen gerechtvaardigd.

De 125.000 dollar die het toeristenbureau in de campagne investeert, wordt gewoon uit het budget gehaald, dat het bureau voor promotie in de Verenigde Staten heeft gereserveerd. Het gaat dus niet om een nieuw bedrag. In 1992 gaf het bureau overigens 520.000 dollar uit aan Curaçao-promotie in de regio zuid-oost. "De ALM vliegt op Atlanta en Miami en die profiteerde daar dus ook van mee", aldus Nick Møller (Chata). De ALM betaalde zelf niet mee aan deze campagne. Dat doet AA in dit geval wel.

De Chata benadrukt dat zij niets tegen de ALM heeft. "Maar wel iets tegen stilstand". De komst van AA kan volgens de organisatie een doorbraak betekenen, doordat Curaçao eindelijk zichtbaar wordt op de toeristische kaart van het Caribisch gebied. Ook de ALM zal op de lange duur van deze nieuwe campagne meeprofiteren, zo meent de Chata.

De Chata betreurt het weliswaar dat AA vanuit Miami vliegt en niet vanuit bij voorbeeld New York. Aan de andere kant heeft zij alle vertrouwen in de marketing en ervaring van deze luchtvaartmaatschappij.

Møller begrijpt dat er associaties worden gemaakt met het Key Air-fiasco van vorig jaar. "Maar ja, het gaat tussen geloven in AA en geloven in de chartermaatschappij Key Air".

De hotelorganisatie vindt het jammer dat de Kamer van Koophandel (KvK) vooralsnog niet wil bijdragen aan de gezamenlijke promotiecampagne. Volgens haar is de komst niet alleen belangrijk voor de toeristensector, maar voor het gehele bedrijfsleven. Afgezien van de 2500 werknemers in dienst van de hotels, verdienen vijfduizend mensen hun geld elders in de toeristische sector, zo meldt de Chata.

Zij heeft de KvK schriftelijk gevraagd om een gesprek over een mogelijke bijdrage en hen niet 'voor het blok gezet' of verzocht voor de eerste november geld te storten, aldus Don Werdekker van de Chata. Ook is de Kamer niet gevraagd zich voor vijf jaar vast te leggen.

Uit het Kamer-antwoord aan de Chata blijkt dat ook deze organisatie heel blij is met de komst van AA. Een bijdrage aan de promotiecampagne valt echter niet in hun beleid. De KvK heeft de deur echter nog niet helemaal gesloten. Voorzitter Willems zegt dat de gegevens op dit moment het bestuur niet overtuigd hebben van de noodzaak tot het geven van een bijdrage.

Chata: lagere tarieven uit VS goed voor toerisme

WILLEMSTAD — De Chata heeft geen bezwaar tegen lagere tarieven op de route Miami-Curaçao. Vergeleken met de rest van de regio heeft Curaçao hoge vliegtarieven vanuit de Amerikaanse bestemmingen. Dat is mede een oorzaak van het wegblijven van Amerikaanse toeristen, aldus de Chata.

Het is nog niet bekend welke tarieven American Airlines (AA) in december op de route vanuit Miami hanteert. Het zal de Chata niet verbazen wanneer er lage introductieprijzen zullen komen.

Minder toerisme uit St. Domingo wegens visumplicht

WILLEMSTAD — Curaçao is in de Dominicaanse Republiek moeilijk als toeristenbestemming te verkopen vanwege de visumplicht. De hotelorganisatie Chata heeft de gezaghebber van het eilandgebied Curaçao verzoeken om een soepeler visum-regeling voor Dominicanen.

Dominicanen hebben momenteel zo'n dertig tot veertig dagen nodig voordat zij een visum voor Curaçao krijgen. Het aantal bezoekers uit dat land is daardoor al afgenomen, zo meldt de Chata.

Zij heeft er begrip voor dat Curaçao een visum eist, maar hoopt dat de procedure korter kan, zodat het voor de Dominicanen makkelijker wordt om op korte termijn een vakantie op Curaçao te boeken.



OPINIE

door Ronny Rens Sr.

DE POLITIEKE partijen op de grote eilanden van de Antillen hebben er al grote moeite mee capabele mensen te vinden voor het vervullen van hoge openbare functies. Op de kleine eilanden is het kader nog geringer en moet er een keus worden gemaakt uit een heel klein groepje politieke volgelingen. Daardoor kwam in 1990 Max Nicholson naar boven drijven. Hij was zoals bewoners van kleine eilanden zijn: sympathiek, menselijk, bescheiden. Nicholson moest de zaken behartigen van de kleinste twee eilanden, Saba en St. Eustatius. Het was een nieuwe functie. Een taakomschrijving ontbrak. Bovendien verviel de toen gekozen Antilliaanse regering in de aloude kwaal van alle kabinetten en liet Nicholson, Saba en St. Eustatius al snel links liggen.

Met de verkiezingen slechts een zeven tot acht maanden van ons af, had het eigenlijk weinig zin om Nicholson nu uit het kabinet te duwen. Hij lag op Saba evenwel zwaar in de clinch met Will Johnson, die toen pas ontdekte dat de onder-minister per direct weg moest en daar zelfs zijn verdere steun aan het kabinet aan verbond. Toen ook het Statenlid Kenneth van Putten van St. Eustatius het vertrouwen in Nicholson opzegde, raakte de onder-minister zijn hele machtsbasis kwijt en was gedwongen tot aftreden.

Op Saba heeft de affaire geleid tot een politieke oorlog, die vroegere vrienden tot vijanden heeft gemaakt en een minisplitsing teweeg bracht in WIPM, de leidende politieke partij. Wat is er voor en na de benoeming van Nicholson verkeerd gegaan en hoe komt het dat achter een ogenschijnlijk weinigzeggende ontslagaanvraag in wezen een diep menselijk drama schuilgaat?

Ten eerste stond Max Nicholson zowel te Saba als St. Eustatius goed bekend, ook zijn beperkte capaciteiten en zijn (te) grote bescheidenheid. Hij had derhalve nooit door de twee Bovenwindse eilanden moeten worden voorgedragen. Ten tweede creëerde de regering in het kabinet een nieuwe functie maar verzuimde daar inhoud aan te geven door de nieuwe onder-minister duidelijke en nadrukkelijke taken toe te schuiven.

Ten derde: het wanstaltige politieke systeem van de Antillen waarbij elke partij vrienden aan de top wil hebben, ongeacht wie ze zijn, wat ze kunnen, hoe ze functioneren en of ze überhaupt wel meetellen, is mede debet aan deze onverkwikkelijke zaak.

Ten vierde: Max Nicholson had zijn eigen beperkingen moeten kennen en geen baan accepteren, die hij niet aan kon en zeker geen functie waaraan geen werk was verbonden. Het feit dat allerlei naar boven gevallen figuren het politieke firmament ontsierden, kan en mag voor niemand een reden zijn zich ook ten koste van de belastingbetaler te verrijken. Drie jaar lang is Nicholson totaal onzichtbaar gebleven. Niet een nieuwsmedium, geen enkel Statenlid stelde vragen of verdiepte zich in deze affaire, die zich op zulk hoog niveau in het kabinet afspeelde.

Drie jaar lang hebben Saba, St. Eustatius en de regering een eigenlijk onverantwoordelijke situatie getolereerd zonder daartegen in actie te zijn gekomen. Nu hebben al deze drie partijen eensgezind de handen samengebracht om een overigens eerbaar mens te dumpen.

De strijd om macht, geld en functies, zoals de politiek kan worden omschreven, is soms de minst eerbare manier de top te bereiken. Maximilliaan Nicholson heeft dat aan den lijve ervaren.

'Harde begrotingsnormen nodig'

VBC hekelt loonpolitiek van overheid: inconsistent

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) vindt de regering maar inconsistent: enerzijds zegt minister Frank Rozendal dat de 14 procent indexering voor ambtenaren van vorig jaar een 'misstap' is geweest. Anderzijds verhoogt diezelfde minister per 1 september de minimumlonen en voert zelfs een jeugdminimumloon in, 'zonder degelijk onderzoek'.

Volgens de VBC heeft de regering geen lering uit haar eigen conclusies getrokken: aangedrongen wordt op loonmatiging, terwijl zij zelf de lonen verhoogt. Het enige dat er nu op zit, is dat de arbeidsproduktiviteit omhoog en de kosten naar beneden gaan.

In het weekcommentaar van de VBC wordt ook ingegaan op het jaarverslag van de Centrale Bank. Daarin wordt onder meer aangedrongen op het hanteren van begrotingsnormen door de overheid. Een advies dat de VBC al lang geleden heeft gegeven.

De VBC wijst op de norm die wordt gehanteerd voor de Economische Monetaire Unie: het begrotingstekort mag volgens die norm niet meer bedragen dan 3 procent van het Bruto Nationaal Product (BNP) en de staatsschuld mag de 60 procent van het BNP niet overschrijden. Het overheidstekort van de Antillen was in 1992 meer dan 6 procent en de staatsschuld bedroeg in 1991 meer dan 80 procent van het BNP. "Het is duidelijk dat er dringend maatregelen genoemen moeten worden om de overheidsfinanciën te saneren," aldus de VBC, die harde begrotingsnormen daarvoor een goed instrument vindt.

Smits wel voorstander

KabNA ziet problemen voor Ontwikkelingsgeldfonds BNA

WILLEMSTAD — Minister Chucho Smits (Financiën) staat volledig achter het voorstel van de Centrale Bank een fonds op te richten waarin de ontwikkelingsgelden zouden moeten worden gestort. Door de projecten tegen rente te financieren, zou die ontwikkelingspot fondsen verwerven waarmee weer andere projecten kunnen worden bedropen. "Een prima plan", vindt Smits. Maar vanuit het KabNA heeft men de nodige kanttekeningen.

KabNA-vertegenwoordiger Manus van Diemen vindt het idee op zich niet slecht, maar de uitvoerbaarheid van het voorstel is beperkt. Zo zijn er duidelijke richtlijnen van het Nederlandse ministerie van Financiën, die het verbieden om te bankieren met ontwikkelingsgelden, tenzij het gaat om zeer bepaalde projecten. "Dat gebeurt ook. Zo heeft het Monumentenfonds een dergelijke uitzonderingspositie gekregen. Ook zit er zo langzamerhand rond de negen miljoen gulden aan ontwikkelingshulpgelden in de Ontwikkelings Bank van de Nederlandse Antillen, die daar mee mag 'bankieren'. "Daar waar het kan, gebeurt het dus al."

Van Diemen wijst erop dat het aantal projecten dat kan worden terugbetaald beperkt is. "Neem de vele onderwijsprojecten die we steunen, die leveren geen geld op en dat kan ook niet. Eventueel kan er geld worden teruggevraagd uit infrastructurele werken, maar dat is juist een poot die Nederland wil verkleinen. De meeste infrastructurele projecten zullen niets of niet veel opleveren. Neem de renovatie van de Handelskade, waar Nederland ruim vier miljoen gulden in heeft gestopt. Hoe verdien je dat terug? Tol heffen?"

Eigenlijk, vindt Van Diemen, zou het overheidsbeleid er per definitie op gericht moeten zijn, dat die projecten die worden gefinancierd door de overheid door de gebruiker ook weer worden terugbetaald. Dat kan ook met de eigen projecten van de overheid, daar is Nederland niet voor nodig.

Een ander punt is, dat met een dergelijk fonds de kleine eilanden nooit meer in aanmerking zouden komen voor projecten, want die hebben het geld niet om terug te betalen. "Kortom, de gedachtengang is best leuk, maar de uitvoerbaarheid zie ik als een probleem. En daar waar het kan gebeurt het al."

Tot slot wijst Van Diemen erop dat het ook niet de taak van de Centrale Bank is te bankieren. Zij zou hoogstens kunnen beheren. "Het is de Bank der banken en moet het monetaire beleid uitvoeren. Niet zelf de bankier worden. Dat is haar taak niet,"

DMCE-personeel tekent schoorvoetend ontslag

WILLEMSTAD — Vandaag worden de 320 werknemers van de Drydock & Marine Construction & Engineering (DMCE) in de gelegenheid gesteld een verklaring van vrijwillig ontslag te ondertekenen. Tegen het middaguur verklaarde general manager Theo Lendering dat de ondertekeningen bij de afdeling personeelszaken 'schoorvoetend binnendruppelen'.

"Het zal wel enige tijd duren voor we overzicht hebben hoeveel van de 320 mensen akkoord gaan met vrijwillig ontslag". Lendering verwacht morgen een overzicht te hebben van het precieze aantal.

Met een lokale bank is gisteren overeenstemming bereikt om de regeling van vrijwillige afvloeiing mogelijk te maken. Er is 1,2 miljoen gulden nodig om de achterstallige salarissen en vakantiegelden van het personeel uit te betalen. Dat geld is beschikbaar gesteld na intensieve onderhandelingen, aldus de general manager.

Vorige week liet de DMCE-directie haar personeel schriftelijk weten niet langer te kunnen voldoen aan haar financiële verplichtingen. Er werd voorgesteld in te stemmen met vrijwillig ontslag vanuit de gedachte dat een faillissement onontkoombaar was geworden. Indien de werknemers niet zouden instemmen met vrijwillig ontslag dan zou geen garantie kunnen worden gegeven voor uitbetaling, zo liet de directie weten.

Als het bedrijf bankroet is, dan zal een curator gaan beslissen en is daarmee onze financiële zeggenschap verdwenen, aldus de directie.

"Het leek ons de beste oplossing om ons personeel in elk geval in de gelegenheid te stellen van deze regeling gebruik te maken", vervolgt Lendering. Naar zijn inschatting zullen behoorlijk wat werknemers wel 'eieren voor hun geld kiezen'. "Niet instemmen betekent hoogstwaarschijnlijk dat er niets wordt uitbetaald."

Eind juni werd voor 150 man een ontslagaanvrage ingediend. Tot op heden werd daar geen antwoord op ontvangen. Sinds vorige week was het aanbod aan werk dermate gedaald dat 250 werknemers naar huis werden gestuurd. Met een faillissement voor de deur, zegt de directie geen andere uitweg meer te zien dan haar personeel te vragen akkoord te gaan met vrijwillig ontslag.

De vakbond Cadmu was niet telefonisch bereikbaar. De telefoon stond daar roodgloeiend met telefoontjes van verontruste werknemers.

Mendes omringd door jeugdige schoonheden



■ *WILLEMSTAD — Gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia ontving onlangs bezoek van vijftien kandidaten die meedingen naar de titel Miss Teenage Curaçao 1993. De jongedames werden vergezeld van het bestuur van de organisatie Cybeco.*

'Johnson niet democratisch'
Nicholson stapt morgen op

WILLEMSTAD — Wat gisteren een serieuze uitleg over de vertegenwoordiging van de Bovenwinden in de Staten had kunnen worden, werd de uitleg van een dorpsrel op Landsniveau. Staatssecretaris Max Nicholson verdedigde zich tegen de kritiek die zijn partijleider Will Johnson heeft geuit op Nicholsons onvoldoende functioneren met een tegenaanval. "Johnson is ondemocratisch, handelt illegaal, kan op staatkundig terrein niet worden vertrouwd, is een racist en niemand heeft iets te maken met mijn privé-zaken. Alle Antilliaanse politici hebben nv's. De Hollandse ook. Zelfs het Koninklijk Huis heeft naamloze vennootschappen." Nicholson heeft inmiddels zijn ontslag ingediend.

Vorige week eiste Johnson het aftreden van Nicholson, of anders zou hij zelf opstappen. Nog geen halve dag later bedacht Johnson zich: hij stapte met ingang van afgelopen maandag zelf uit de coalitie. Daarmee dwong hij DP-Statenlid Kenneth van Putten van Sint Eustatius, die in de coalitie blijft, tot het uitspreken van een oordeel over Nicholsons functioneren. Ook Van Putten zegde inmiddels de steun aan Nicholson op.

Daarmee heeft de Bovenwindse onder-minister geen steun meer in het parlement. Tenzij hij twee andere Statenleden kan vinden die hem die steun geven. Gistermiddag hoopte Nicholson nog die steun te krijgen, maar even later werd hem duidelijk dat dat niet zou gebeuren. Aanvankelijk zou gisteren een coalitieberaad over zijn positie plaatsvinden, maar Rufus Mc William (PNP) liet hem weten dat die vergadering volgende week zou plaatsvinden. Korte tijd na afloop van de persconferentie maakte Nicholson zijn ontslag per vrijdag bekend.

Op de persconferentie zelf zei Nicholson nog niet te weten wanneer hij zou aftreden. "Maar ik heb ook niet gezegd dat ik niét zal aftreden. *We'll cross that bridge when we'll reach it.*" Eerst wilde hij een persconferentie geven om zich tegen de beschuldigingen van Johnson te weren. "Ik heb geen enkel belang in een radiostation op Curaçao, ik heb ook geen radiovergunning voor een station op Curaçao. Mijn familie heeft een radiostation op Saba en dat is geen geheim. Of ik bezig ben op een van de andere eilanden een radiostation op te richten? Niemand heeft iets te maken met de privé-zaken van M. W. Nicholson."

Dat hij de laatste weken inderdaad zo moeilijk bereikbaar was voor collega-politici en de pers, verklaarde hij uit het feit dat hij zo druk bezig was de zaken voor Saba en Sint Eustatius te regelen. Zoals de per 1 september te openen Saba School of Medicine en nog een lange lijst met andere plannen. "En ik heb geen afdelingshoofd achter me staan, zoals staatssecretarissen Arrendell en Pikerie, ik moet er alleen op uit. Maar ik ben altijd bereikbaar via mijn telefoons en faxen thuis, op mijn werk en via mijn autotelefoon."

De hele kwestie van zijn functioneren is volgens Nicholson terug te voeren tot het feit dat hij en Johnson al een lange tijd niet *eye to eye* zijn met elkaar. En dat heeft weer te maken met verschillende inzichten inzake de toekomstige staatkundige structuur; Johnson leunt meer naar Nederland, Nicholson naar Curaçao. Johnson heeft onderonsjes met premier Lubbers, klaagt tegenover de gouverneur over de gezaghebber, doet wettelijk volstrekt illegale voorstellen, wil de volstrekt ongekwalificeerde partijgenoot Levenstone (een kleurling) Eilandssecretaris maken, maar heeft iets tegen kleurlingen, waarvan er teveel in het bestuursapparaat zouden zitten. Zo verklapte de Sabaanse staatssecretaris.

Nicholson was duidelijk niet gelukkig, gistermiddag. *"This is not a happy day for me,"* opende hij de persconferentie. Namens de aanwezigen wenste de regeringsvoorlichter aan het eind van de bijeenkomst Nicholson een succesvolle voortzetting van zijn carrière toe 'en een behouden terugreis naar Saba.'

M.N.

Overheid versus belanghebbenden
Binnenkort dialoog over toekomst telecommunicatie

WILLEMSTAD — Eind september start de overheid gesprekken met allerlei maatschappelijke sectoren over de toekomst van de telecommunicatie op het eiland. Dat kondigde minister Smits gistermiddag aan. Hij gaf ook een verklaring over de stand van zaken met PTT Telecom: de letter of intent is vervallen, maar van (wederzijdse) irritatie is geen sprake. "We waren gewoon nog niet zo ver dat we een overeenkomst konden sluiten."

De *letter of intent* om tot een overeenkomst te komen betreffende de verkoop van aandelen in de te privatiseren telecommunicatiesector liep 31 januari van dit jaar af. Daardoor zijn partijen ook niet meer aan elkaar gebonden, maar dat betekent niet dat de betrekkingen nu definitief verstoord zijn, aldus Smits.

Dat de overheid nog niet zover was om een besluit te nemen, komt omdat men heeft besloten een nadere procedure te volgen. Eerst overleg en uitleg aan de sociale partners -een dialoog-, dan pas besluiten wat er verder gebeurt.

Smits zei gistermiddag daarbij open te staan voor argumenten, maar niet het argument dat de telecommunicatie niet geprivatiseerd zou mogen worden omdat het een 'nationaal patrimonium' is. "Als je geen economie hebt, heb je ook geen nationaal patrimonium. Telecommunicatie is een middel tot de ontwikkeling van de economie. Voor de economie van de Antillen is het belangrijk dat er goede telecommunicatie is. En wij zijn niet in ons eentje in staat te bezien welke telecommunicatiemiddelen wij nodig hebben om in die economische voortuitgang te voorzien," aldus Smits. Wie die internationale partner moet worden, is in dit stadium nog niet aan de orde.

Juist gezien de voorgeschiedenis -de weerstand tegen privatisering vanuit de vakbond STTK- wil Smits, dat de wijze waarop bepaalde besluiten tot stand komen 'volkomen transparant is'. Het voorbereidende werk om tot een inlichtingsronde te komen, is nu klaar en zal volgende maand van start gaan.

Van de suggestie dat de overheid heeft gefaald haar verplichtngen ten opzichte van PTT Telecom na te komen en dat de overheid te lang getreuzeld heeft met het doorhakken van knopen, wil Smits niets weten. "Er is geen sprake van schuld. We bekeken of we tot een overeenkomst konden komen met de PTT en we moesten concluderen dat we daarvoor nog niet gereed waren. Dat kan toch? Zoiets gebeurt zo vaak."

Een extra handicap voor de landsoverheid is, dat privatisering op zowel Bonaire, Curaçao als Sint Maarten tegelijkertijd plaats moet vinden en men niet op alle eilanden tegelijk zo ver is.

Komst AA gaat heel wat kosten

WILLEMSTAD — Behalve de promotiecampagnekosten die door Curaçao moeten worden opgebracht (vijf maal 250 duizend dollar), zouden er nog meer toezeggingen zijn gedaan aan American Airlines.

Een van die toezeggingen is, dat AA zijn oude kantoren terugkrijgt bij Curinta. Momenteel zijn die kantoren verhuurd aan Air Aruba, maar die zou voor AA plaats moeten maken. Tussen de vertegenwoordiger van AA en Air Aruba zou het vorige week bijna tot een handgemeen zijn gekomen hierover.

Curinta zou bovendien ten behoeve van AA de nodige verbouwingen moeten plegen. Daarnaast eist AA nieuwe balies en nieuwe rolbanden voor de afhandeling van vracht. Aldus een ingewijde.

Het managementteam van Curinta is voor de Amigoe al twee dagen onbereikbaar voor commentaar.

Lokale counter-part gezocht
Nieuwe directeur voor Curinta per 1 oktober

WILLEMSTAD —Curinta krijgt per 1 oktober definitief een nieuwe directeur. Voor een periode van minstens drie jaar is door de overheid een managementcontract afgesloten met de naamloze vennootschap Schiphol. De heer Biemond, die de post gaat vervullen, krijgt naast zich een lokale counter-part.

Wie die counter-part wordt, is nog niet bekend. Momenteel wordt de directie gevoerd door een managementteam van drie personen. Als een van hen in aanmerking wil komen, zullen zij moetn reageren op de advertentie die binnenkort zal verschijnen.

Afgesproken is, dat de nieuwe directeur, samen met de Raad van Commissarissen, betrokken wordt bij de selectieprocedure. Schiphol heeft dit bedongen, opdat ook na het vertrek van de nieuwe directeur de continuiteit gewaarborgd blijft.

Biemond krijgt de komende jaren ondermeer te maken met het uitbreidingsplan voor de luchthaven. Enkele jaren geleden werd er een architectonisch/organisatorisch ontwerp gepresenteerd door een lokaal architectenbureau. Dat plan, plus de te nu toe uitgevoerde verbouwingen, zullen worden geanalyseerd. Dit mede omdat er nog geen duidelijke invulling was gegeven aan de financiële kant van een nieuwe luchthaven.

De luchthavenplannen en het contract met Shciphol zou afgelopen dinsdag worden behandeld in het bestuurscollege. Het is niet bekend of dat is gebeurd.

Amerikaans radarteam kijkt en turft
Het vliegt door de lucht en het...

WILLEMSTAD — Hoe ze heten blijft geheim, hoe ze eruit zien, met hoeveel ze zijn en waar ze slapen ook. Sorry, strikte opdrachten van onze superieuren, dus geen foto's en sommige vragen moeten helaas onbeantwoord blijven. Procedure bij militaire operaties. Maar voor de rest is de pers hartelijk welkom in het zwaar gecamoufleerde radarobservatiekamp. We willen geen slechte indruk achterlaten, zegt de commander in charge.

Het volgende was al bekend: de Amerikanen op de Tafelberg kijken via het radarscherm twee maanden naar het verkeer door de regionale lucht, schrijven op wat ze zien, geven dat door aan de marine en aan de Amerikaanse defensie en vertrekken weer. Het is allemaal niet zo spectaculair als het volgens de media lijkt, sussen woordvoerders van de marine en de waarnemend commandant van de Amerikaanse eenheid.

Dit is hun verhaal: Niks geen controle op luchtverkeersbegeleiding, geen geheime zoekacties naar illegale vluchten, gewoon een oefening van een eenheid reservisten van de Nationale Garde. Een tot twee keer per jaar trainen zij om 'bij te blijven'. Ook op het gebied van radarobservatie. Al vaker werd er geoefend in de VS en in Europa. Of dat ook al eerder in de Caribische regio gebeurde, wordt er niet bij gezegd.

De observatie-eenheid van vermoedelijk enige tientallen reservisten is voorzien van peperduur materiaal: radio-communicatie, computers, satellietverbinding en natuurlijk de luchtradar zelf. Alles binnen een dag op te bouwen en in een dag weer af te breken. Alles op wielen (*'our mobilizers'*). En alles luchtgekoeld via zwaar brommende airco's. Want tropische hitte doet elektrotechniek geen goed. Vandaar ook de camouflagenetten; niet bedoeld om onzichtbaar te worden, maar om de werking van de zon op het legermetaal te breken.

De radar zoeft 24 uur per dag, zes keer per minuut in de rondte met een bereik tot 200 mijl, of volgens andere informatie 450 kilometer. *In line of sight.* Wat achter de kromafbuigende horizon gebeurt blijft onzichtbaar. Daarom geldt: hoe hoger de radar hoe verder gekeken kan worden. Het bereik is ook afhankelijk van de luchtvochtigheid en van de richthoek van de radar. Hoe geconcentreerder de bundel, hoe groter het bereik. Scheepsbewegingen zouden eerder onbedoeld dan bedoeld op scherm komen, als de luchtvochtigheid de zoekstraal 'naar beneden drukt'. De radarinstallatie is niet ingericht om zeeobservaties uit te voeren.

In ploegendiensten van acht uur wordt er geturfd: soms vijftig tot honderd vliegtuigen per dag die door het ABC-luchtruim en over de kuststreek van Venezuela reizen. Vooral in het weekeinde is het druk.

Nee, nee illegale landingen en controle daarop is niet het doel van de Amerikaanse oefening. Zegt ook de marine. Los van de vraag of geruchten over illegaliteit wel juist zijn, wordt nog maar eens herhaald dat die zaak een Antilliaanse binnenlandse aangelegenheid is, die geld en organisatie vergt, waar defensie buiten staat en waarin zij hoogstens assistentie kan geven op verzoek.

Vijftig vliegtuigen per dag. 1500 per maand, 3000 aan het eind van de oefening. De directe vraag of er sinds 1 augustus iets ongewoons op het radarscherm gezien is blijft wijselijk onbeantwoord. Ook de nuttigheidsvraag blijft staan. Waarom oefenen in de regio op grondgebied van een bevriende mogendheid als er in de VS ruim voldoende variatie is in weersgesteldheid en natuurlijk landschap om alle oorlogssituaties te simuleren? Waarom twee maanden oefenen en niet bij voorbeeld drie weken, en wat wordt een defensie-eenheid wijzer van zo'n oefening met het in de gaten houden van trage, want niet-militaire vliegtuigen?

De details van militaire operaties zijn per definitie geheim en dat moet misschien ook wel zo blijven. Zelfs al betreft het een oefening. De essentie van een uurtje kennismaken met de Amerikaanse reservisten op de Tafelberg komt misschien neer dat het geen geheim hoeft te zijn dat het een geheim is.

Vanaf september verplichte reserve voor banken

WILLEMSTAD — Vertegenwoordigers van de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA) en van de commerciële banken hebben deze week een 'verplichte reserve' voor banken, ingaande 1 september 1993, ingevoerd. De Monetaire Kasreserveregeling, die tot eind augustus van kracht is werd beëindigd.

Met de invoering van de verplichte reserve beoogt de BNA de overliquiditeit van het bankwezen om te zetten in deposito's die de banken verplicht bij de Centrale Bank moeten gaan aanhouden. Anders dan de Monetaire Kasreserveregeling stelt de verplichte reserve geen maximaal toelaatbaar groeipercentage van de kredietverlening vast.

De maatregel is op vrijwillige basis met de commerciële banken overeengekomen. Zij is genomen in het licht van de wettelijke verplichting van de BNA om de stabiliteit van de waarde van de gulden te bevorderen en tevens de verstoringen vanuit de monetaire sfeer op de economische groei en de deviezenvoorraad te voorkomen.

Lunch voor bejaarden

ORANJESTAD — Gasparito restaurant-art gallery heeft de bejaarden van Huize Maria Stella te Savaneta, Michael-paviljoen Oranjestad en het verpleegtehuis San Nicolas, uitgenodigd voor een lunch op aanstaande zondag.

De directie van het restaurant stelt in een verklaring dat het eenieders taak is te zorgen voor de bejaarden, die tijdens hun lange levensjaren veel bijgedragen hebben aan het eiland. Gasparito heeft voor zondag de medewerking gekregen van Arubus, die de bejaarden naar en van het restaurant zal vervoeren.

CD-doop in Surfside

ORANJESTAD — Het eerstvolgende televisieprogramma 'Showtime' wordt op zaterdag 21 augustus vanaf 21.30 uur opgenomen in de Surfside Beach Club.

In het programma komen ditmaal uit: de zingende Curaçaose tweeling Joyce & Linda, begeleid aan de piano door Norman Moron, de Arubaanse zanger Edwin Abath, zangeres en danseres Esmeralda uit Nederland en ten slotte Tony Pensauallé uit Engeland.

Tijdens de show wordt ook de nieuwe compact disc van Norman Moron en Joyce & Linda gedoopt door de eigenaren van Talk of The Town Resort, het echtpaar van Bragt. Dit Showtime-programma wordt op zondag 22 augustus om 19.00 uur op TeleAruba vertoond.

Nieuw bestuur Riverplate

ORANJESTAD — Tijdens de algemene ledenvergadering in 'Villa Nostra' is een nieuw bestuur gekozen voor voetbalvereniging Riverplate.

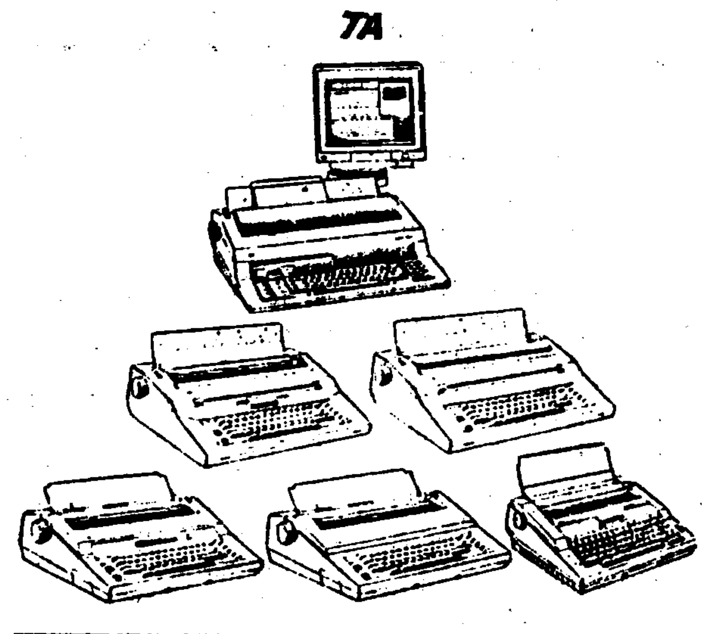
Karel Arends, die de afgelopen drie jaar voorzitter was, keert niet terug in het nieuwe bestuur. In zijn plaats werd Mario Maduro tot nieuwe voorzitter gekozen. Het nieuwe bestuur bestaat verder uit secretaris Miguel 'Micky' Martinus, penningmeester José 'Bito' Vrolijk, vice-voorzitter Isidro 'Chido' Maduro, tweede secretaris Patrick Nuboer en commissaris Dominico 'Danilo' Marques.

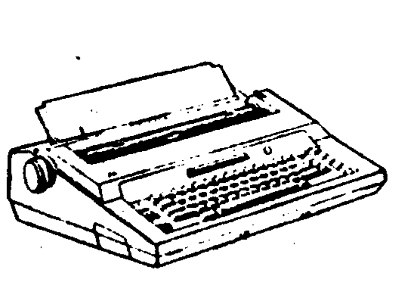
Uitslagen zomercompetitie bridgeclub

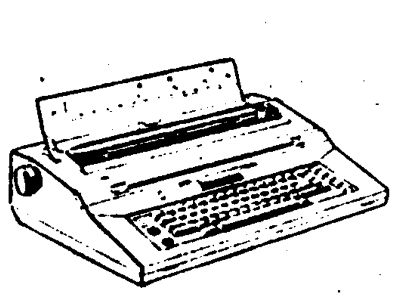
ORANJESTAD — Bridgeclub Aruba Ariba heeft de resultaten bekend gemaakt van de tweede avond van de tweede zomercompetitie.

In de Noord Zuid-lijn scoorden boven de vijftig procent: 1.echtpaar van Eyck 70.23 procent, 2.mevrouw van Dorst/heer Kroodsma 58.03, 3.dames Seaber/Haupt 57.73, 4.heren Marapin/Tjon Kon Sang 55.86 en 5.heren Swijgman/Michels 52.08 procent.

De resultaten in de Oost West-lijn: 1.heren Somers/Dekker 64.28 procent, 2.mevrouw Vos/heer Penning 58.58, 3.echtpaar Steve Dick 56.61 en 4. mevrouw Eilers/ heer de Vries 50.26 procent. De overige paren scoorden onder de vijftig procent.

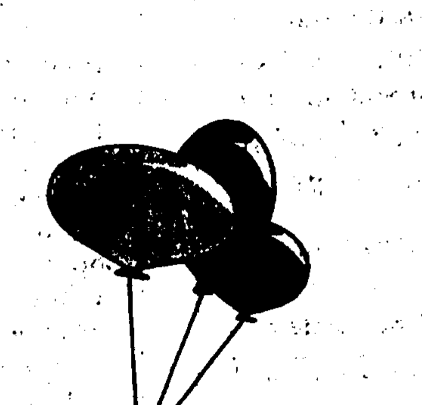












ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag tot zaterdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Croes via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Weststrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Kibrahacha, Havenstraat 30. Tel.: 34908.
Boven de brug:
San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat. Tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN

P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Dastardly and Mutley; 18.30 Captain Planet; 18.47 Cartoons; 19.00 Sunshine Factory; 19.23 Dances of the World; 19.38 Showbizz Today; 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program; 21.00 CNN Int'l Hour; 21.45 Larry King; 22.30 Life Most Embarrassing Moments; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat

Over regeringsmaatregelen:

Sociale sector wil vergadering met elke fractie in parlement

ORANJESTAD — De eerste actie van de vertegenwoordigers van de werkgevers en gezamenlijke vakbonden (SdU) is het aanvragen van een vergadering met elke fractie van het Arubaanse parlement. De Statenleden, zo blijkt uit uitlatingen, zouden onvoldoende op de hoogte zijn over de huidige situatie. Met nadruk ontkennen de organisaties dat er sprake is van politieke achtergronden, zoals de regering veronderstelt, aldus een gezamenlijke verklaring van werkgevers en werknemers.

Vertegenwoordigers van werkgevers en werknemers hebben gisteren tijdens een vergadering de huidige situatie naar aanleiding van de unilaterale maatregelen van de regering besproken. Alle groepen hadden met hun leden overleg gepleegd en verslag uitgebracht aan de aanwezigen over het standpunt van elke groep.

Alhoewel de regering veronderstelt dat er politieke achtergronden zijn, zullen de werkgevers en werknemers al het mogelijke blijven doen om tot een oplossing te komen zonder dat hier politiek aan te pas komt.

De eerste actie van de vertegenwoordigers van werkgevers en werknemers is het aanvragen van een vergadering met elke fractie van het parlement. Uit verklaringen van enige parlementsleden voor de media blijkt namelijk dat vele van de parlementsleden niet voldoende zijn ingelicht over de huidige situatie.

Daarom bestaat de vrees bij deze sectoren, die het grootste gedeelte van de Arubaanse bevolking vertegenwoordigen, dat de maatregelen die de overheid moet nemen, niet voldoende bij de parlementsleden zijn doorgedrongen.

De gezamenlijke verklaring vervolgt: "De hoogste instantie van het Land Aruba, namelijk ons parlement, heeft een controlerende taak op onze regering. De werkgevers en werknemers willen het parlement persoonlijk inlichten over hun visie van de situatie op Aruba en hun verzoeken om samen met de regering de nodige maatregelen te nemen om het Land Aruba uit de financiële problemen te halen."

Zij zijn zeer sterk van oordeel dat de tot nu toe genomen maatregelen geen effect zullen hebben maar zijn ervan overtuigd dat het door hun aangeboden rapport zeer zeker tot oplossingen kan leiden van de ontstane moeilijkheden.

Ten slotte stellen de organisaties dat het de algemene mening is dat als de regering additionele maatregelen moet treffen omdat de nu genomen maatregelen niet leiden tot de gewenste resultaten, de gevolgen hiervan funest zullen zijn voor Aruba. De verklaring was namens de SdU getekend door Anselmo Pontilius en namens de werkgevers door Harold Malmberg.

Leesgierige schoolkinderen



■ ORANJESTAD — *Alberto Yrausquin viert deze week het feit dat hij 35 jaar in dienst is van de overheid. Yrausquin is als onderopzichter eerste klasse werkzaam bij de Aruba Ports Authority n.v. In het bijzijn van zijn vrouw en kinderen ontving de jubilaris (tweede van links) uit handen van APA-directeur Milton Henriquez de gelukwensen en een geschenk onder couvert.*

Jos van der Schoot (68) viert gouden journalistieke jubileum

ORANJESTAD — De in Tilburg geboren en getogen Jos van der Schoot herdenkt zaterdag 28 augustus 1993 het feit dat hij vijftig jaar geleden een begin maakte met zijn journalistieke loopbaan. Hij is thans directeur/redacteur van 'Amigoe di Aruba', 42 jaar correspondent van het AlgemeenNederlandsPersbureau (ANP) en verzorgt al ruim 37 jaar elke middag een Nederlands nieuwsbulletin via het radiostation 'Voz di Aruba'.

In zijn jeugdjaren was Van der Schoot redacteur van het schoolblad op St. Louis Oudenbos en van *De TZV-er*, het blad van de Sport en Poloclub TZV in Tilburg. Vijftig jaar geleden kwam hij voor de eerste maal met de dagbladpers in aanraking toen hij eind augustus 1943 zijn eerste verslag over een TZV-wedstrijd bij de *Tilburgse Courant* schreef en daarna regelmatig artikelen inleverde. Per artikel ontving de nog jonge journalist Van der Schoot destijds 2,50 gulden.

Toen Van der Schoot in 1946 voor de *Nieuwe Eerste Nederlandse* (NEN) naar 'De West' vertrok om een aantal kantoren op te zetten, sturde hij zowel uit Curaçao, Aruba en Suriname een van de eerste reisverhalen en andere nieuwsberichten. Bij het schrijven van zijn verhalen vergat hij niet om steeds zijn geboortestad Tilburg op de voorgrond te brengen. In 1946 woonde Van der Schoot acht maanden op Curaçao, waar hij zijn allereerste bijdrage aan dagblad *Amigoe di Curaçao* leverde. Er zouden er nog velen volgen... In 1947 vertoefde hij negen maanden in Suriname en daarna weer op Curaçao.

In oktober 1948 nam hij gedurende een week de zaken waar op Aruba voor de opzet van een NEN-kantoor bij Mario S. Arends n.v. Die ene week zijn inmiddels 45 jaar geworden. Van der Schoot verzorgde enige tijd later onder meer de *Tivoli Gazet* en het clubblad van de Aruba Juniors. In zijn vrije tijd schreef hij als correspondent voor *Amigoe*, dat korte tijd onderbroken werd en hij voor *De Beurs en Nieuwsberichten* schreef. In 1960 werd hij met de volle dagtaak voor *Amigoe* met de leiding van directie en redactie op Aruba belast.

In 1964 deed de naam *Amigoe di Aruba* zijn intrede, waarvoor wel een juridische gevecht met wijlen Amador Nita moest worden geleverd, die ook eens een *Amigu di Aruba* als gestencyld blaadje had uitgegeven. Dank zij de medewerking en het vertrouwen van velen bleef *Amigoe* op Aruba groeien tot wat het thans is.

In 1951 kwam ANP-directeur Van der Pol naar Aruba en vond Van der Schoot bereid als correspondent op te treden. Hierdoor kwam Aruba regelmatig in het Nederlands nieuws, vooral in de tijd toen de strijd om 'baas in eigen huis' onder leiding van Betico Croes in alle felheid losbrandde.

Sinds de start van radiostation *Voz di Aruba*, nu 37 jaar geleden, verzorgt Van der Schoot dagelijks het Nederlands nieuwsbulletin, hetgeen in al die jaren op ruim 12.000 nieuwsuitzendingen neerkomt. Ook verleende Van der Schoot medewerking aan de laatste uitgave van de encyclopedie van de Nederlandse Antillen en Aruba.

In de organisatie van het perswezen heeft Van der Schoot vele jaren als voorzitter van de Aruba Press Club een belangrijke rol gespeeld. Het was een tijd van activiteiten en samenwerken, waarbij gold 'weliswaar zijn de media concurrenten, maar zij die er werkzaam zijn, zijn uiteindelijk collega's.'

Verder was hij betrokken bij de oprichting van de Bonaire Press Club en de St. Maarten Press Club, waaruit de welgeslaagde Antilliaanse perscongressen groeide, waardoor collega's eens per jaar de nodige contacten onderhielden op sociaal- en beroepsgebied. Jammer genoeg zijn deze activiteiten door onderlinge naijver en haat ter ziele gegaan.

In de loop der jaren werden zijn verdiensten vele malen erkend, waarvan genoemd kunnen worden: de Ridder in de Orde van Oranje Nassau (1963), de Zilveren Legpenning gemeente Tilburg (1976), Citation of Merit Neth. Ant. Public Relations Ass. (1972), Arubian Academy Award als beste Nederlandse journalist, beste Nederlandse krant en beste Nederlandse nieuwsuitzending (1979). Voorts is hij erelid van de Tilburgse zwemvereniging TZV en erelid van de Aruba Juniors, waarvan hij enige jaren voorzitter was, en erelid van de Stichting Arubaans Carnaval (SAC) waarvan hij één der medeoprichters is geweest.

In het sociale leven is Van der Schoot voorzitter van de Oranje Vereniging Aruba, waarvan hij 44 jaar lid is, waarvan de laatste dertig jaar als voorzitter. Ook was hij vele malen voorzitter en lid van commissies rondom gebeurtenissen van het koninklijk huis, terwijl hij ruim veertig jaar medeleiding gaf aan aandacht voor het contact tussen de burgerij met de bemanning van Marinierskazerne Savaneta.

Ook was hij bestuurslid van vele verenigingen en commissies. Jarenlang was hij voorzitter voor de toekenning van de gouverneur drs. B.M. Leito Jeugdbeker. Twee jaar geleden nam Van der Schoot het initiatief dat op Aruba jaarlijks, in plaats van de Leito Jeugdbeker, de Gouverneur Felipe B. Tromp Jeugdbeker wordt uitgereikt.

In verband met het gouden jubileum van Jos van der Schoot, zendt *Radio Carina FM98* op zaterdag 21 augustus om 11.00 uur een vraaggesprek door Gerda de Groot met Jos van der Schoot uit in het programma *Le Petit Cafe*. *Amigoe* komt in de Dia di Prensa-editie uitvoerig terug op dit jubileum.

Onbekenden veroorzaken 'beeldenstorm' op Aruba

ORANJESTAD — Onbekenden hebben afgelopen nacht de vier standbeelden van Betico Croes, Henny Eman sr., Juancho Yrausquin en Simon Bolivar voorzien van borden met protestleuzen. Op het bord dat aan het standbeeld van Betico Croes op het naar hem genoemde plein hangt, is een bord bevestigd met de woorden die Betico destijds tot zijn gedeputeerde Nelson Oduber, de huidige premier, richtte: "Nel, treedt af voordat je Aruba tot zinken brengt."

Aan de overkant, op het Simon Bolivarplein, is het standbeeld van Simon Bolivar getooid met een bord, waarop te lezen is dat de regering van Aruba even corrupt is als de regering van Carlos Andres Perez.

Het standbeeld van Henny Eman sr., op het Emanplein naast het Stategebouw, is getooid met een bord, waarbij de bevolking wordt opgeroepen een einde te maken aan de *bagamunderia* (rotzooi). Bij het standbeeld van Juancho Yrausquin op het naar hem genoemde plein is op het bord te lezen dat Aruba altijd een goed land was en dat die situatie niet mag verslechteren. De borden zijn allemaal zo hoog mogelijk aangebracht, zodat zij niet zonder meer verwijderd kunnen worden.

Op Aruba wordt aangenomen dat deze actie een vervolg is van de kettingdemonstratie voor de Raad van Ministers door een AVP-actiegroep om haar misgenoegen over de huidige situatie op Aruba kenbaar te maken. Er worden nog meer acties verwacht.

Regering teleurgesteld in houding politievakbond

ORANJESTAD — De regering betreurt het feit, dat de politievakbond SPA vasthoudt aan een salarisaanpassing met terugwerkende kracht in een tijd dat de regering in enorme liquiditeitsproblemen verkeert. Dit blijkt uit een verklaring van waarnemend minister van Justitie, Benny Nisbet.

Uitgaande van het voorstel van de rechter in het tweede kort geding van de SPA tegen de regering, dat de twee partijen opnieuw proberen tot een accoord te komen, nodigde de regering de SPA uit voor een vergadering op 9 augustus. Deze en ook de daaropvolgende vergaderingen op 12 en 17 augustus leverden geen resultaat op, zodat de rechter vandaag, zoals aangekondigd, een uitspraak moet doen.

Uit de verklaring van minister Nisbet blijkt, dat in de vergadering van 9 augustus de regering een concept protocol presenteerde. Ook het SPA-bestuur kwam met een concept en partijen besloten elkaars concept intern te bestuderen.

Tijdens de tweede vergadering, op 12 augustus, werden wederom twee concepten ingediend en besloten werd op 14 augustus verder te vergaderen. Op verzoek van het SPA-bestuur werd laatstgenoemde vergadering verschoven naar 17 augustus. Het kardinale punt was of terugwerkende kracht in een tijd van grote liquiditeitsproblemen aan de beslissing betreffende de juridische positie van de politie-functionarìs.

Het standpunt van de regering is, dat geen sprake kan zijn van terugwerkende kracht in een tijd dat de regering met een liquiditeitstekort zit en met maatregelen is gekomen om haar financiële situatie te verhelpen. Nisbet deelde ten slotte mee, dat de regering er prijs op stelt met de SPA een procedure te bereiken waarbij de SPA vertegenwoordiging heeft in de beoordeling van de politie-functie.

Donata naar IMF-cursus Washington

ORANJESTAD — Franklin Donata, van Directie Financiën, neemt voor Aruba deel aan de cursus 'Government Finance Statistics'. Het wordt georganiseerd door het Internationaal Monetaire Fonds (IMF) in Washington.

Aanhoudingen in geldoverval

ORANJESTAD — In verband met het nog niet afgeronde onderzoek naar de geldwagenoverval voor de ingang van het La Cabana casino, blijkt de recherche de drie mannen C.C., J.D. en T.G. en de vrouw A.G. te hebben aangehouden. Een gedeelte van de buit en het wapen waarmee de overval werd gepleegd zijn in beslag genomen.

De vier personen zijn als verdachten in deze zaak aangehouden. Niet uitgesloten wordt dat meerdere arrestaties zullen volgen. Twee van de aangehoudenen zijn moeder en zoon.

Het wordt niet uitgesloten dat het een *inside job* is geweest, waarbij een van de bewakers was betrokken. Dit zal uit de bekendmaking van de recherche na het afsluiten van het onderzoek moeten blijken.

Vroegtijdige jubileumviering Estrella

ORANJESTAD — Voetbalvereniging Estrella, dat op 1 september 45 jaar bestaat, zette dinsdagavond al de jubileumviering in met een klinkende 7-1 voetbalzege op San Luis Deportivo.

De Oranjehemden, ook bekend als de jongens van frère Fredericus uit Santa Cruz, hebben zich geplaatst voor de finale-ronde van de voetbalcompetitie. Alles wijst erop dat Estrella vaste plannen heeft ook de kampioenstitel een onderdeel van de jubileumviering te maken.

EG helpt Griekse rampslachtoffers

BRUSSEL - De Europese Commissie heeft woensdag besloten hulp te verlenen aan de gedupeerden van de aardbeving in het Griekse Patras en aan de nabestaanden van de slachtoffers van de bosbranden op de Griekse eilanden Samos en Ikaria. Voor de vele daklozen na de aardbeving van 14 juli stelt de commissie 2,2 miljoen gulden beschikbaar. Voor de gezinnen van de slachtoffers van de bosbranden op Samos en Ikaria, waarbij vorige maand ten minste twaalf doden vielen en vijftien gewonden, bedraagt de EG-hulp 330.000 gulden.

Breukink neemt leiding over in Profronde van Nederland

HARDENBERG — Het uitstapje naar eigen land lijkt verfrissend te werken. Woensdag demonstreerde Erik Breukink in de profronde van Nederland dat hij na zijn voortijdige vertrek uit de Tour op de weg terug is.

Hoewel hij nog altijd hinder ondervindt van een onwillige linker knie, was zijn race tegen het uurwerk in Hardenberg bijna ouderwets goed. Ruim twintig seconden was de kopman van Once sneller over 23 kilometer dan Jelle Nijdam, specialist op het korte werk tegen het horloge. François Simon eindigde als derde.

Leider Wilfried Nelissen diende het Oranje tricot af te staan aan de Nederlander. De Belgische krachtpatser, die tijdens de ochtendetappe niet in de door Fabiano Baldato gewonnen massasprint meespeelde, verloor, zoals verwacht was, ruim twee minuten op de Nederlandse kampioen.

Breukink heeft sinds woensdag goede vooruitzichten voor het eerst in zijn loopbaan de profronde van Nederland op zijn naam te brengen. De ontknoping van de fietstocht door Nederland is vrijdag in het Limburgse heuvelland te verwachten. Donderdag in de rit van Deventer naar Venlo zijn belangrijke verschuivingen bijna uitgesloten.

"Ik weet wat me te wachten staat. Ze zullen me van alle kanten gaan aanvallen in Limburg", voorspelde Breukink na zijn dubbele triomf in Hardenberg. "Maar mijn ploeg en ik zijn er op voorbereid. Mijn concurrenten zullen me trachten te slopen. "

De Brabander behaalde in Overijssel zijn achtste zege van het seizoen. Het was zijn tweede overwinning in een tijdrit na de triomf tijdens het criterium international. Tijdens de Tour had hij rond het Meer van Madine door de derde plaats achter Indurain al bewezen nog steeds tot de specialisten te behoren. Desondanks had hij meer tegenstand verwacht van Nijdam.

"Dit parkoers leek me, door de vele bochten, geschikter voor Nijdam", zei Breukink. "Ik voel echter mijn conditie verbeteren. Ik heb weliswaar nog steeds last van mijn knie, maar echt hinderlijk is het niet. Het gewricht irriteert. De rust heeft me goed gedaan. Vorige week in de ronde van Galicië is door de Spaanse pers onnodig paniek veroorzaakt. Van een operatie is voorlopig geen sprake. Ik laat wel volgende week in Eindhoven door dokter Sala röntgenfoto's maken. Maar dat was afgesproken. Ik denk voor het WK fit te zijn."

Algemeen klassement: 1. Breukink 11.47.46, 2. Nijdam 0.21, 3. Simon 0.25, 4. Hodge 0.34, 5. Ekimov 0.35, 6. Desbiens 0.41, 7. Ludwig, 8. Llaneras 0.42, 9. Alcala 0.48, 10. Cordes 0.59, 12. Bouwmans 1.10, 13. Yates 1.02, 14. Skibby 1.07, 15. Nelissen 1.12, 20. Theunisse 1.22, 22. Eyk 1.25, 25. Van Aert 1.28, 26. Veenstra 1.29, 34. Harmeling 1.41, 44. Rooks 1.57, 50. Nijboer 2.08, 51. Verhoeven 2.10, 57. Van den Akker 2.24, 59. Van Loenhout 2.26, 60. De Koning, 64. Van Orsouw 2.39, 68. Hoffman 2.42, 69. Siemons 2.44, 70. Van der Poel, 71. Mulders 2.48, 73. Dekker 2.50, 76. Hopmans 2.57, 89. Vink 3.22, 91. Cornelisse 3.28, 93. Boogaard 3.53, 98. Enthoven 4.04, 99. Strouken 4.17, 105. Akkermans 12.46, 106. en laatste 16.53.

In omkopingsaffaire Olympique

Alibi van Tapie lijkt toch niet te kloppen

PARIJS — Het net sluit zich om Bernard Tapie, en met hem om Olympique Marseille. Het alibi dat oud-minister Mellick de voorzitter van de Europese bekerhouder verschaft heeft, blijkt allerminst waterdicht te zijn. In mei kwam Olympique Marseille in opspraak, want de club zou drie spelers van Valenciennes hebben omgekocht.

Enkele dagen voor de Europese bekerfinale had Olympique een rustige wedstrijd nodig. Het had 80.000 gulden de man over voor een overwinning. Die kwam er met 0-1. De drie spelers van Valenciennes en een speler van Marseille, die als bemiddelaar optrad, bekenden schuld en wezen met de vinger naar Bernes, de rechterhand van Tapie bij Olympique.

Er volgde een schandaal in het schandaal. Tapie zou trainer Primorac van Valenciennes geld geboden hebben en een onbezorgde toekomst in het vooruitzicht gesteld hebben om alle schuld op zich te nemen. De laatste houdt bij hoog en laag vol dat hij Tapie ontmoet heeft op 17 juni om half drie in het kantoor van Bernard Tapie Finances aan de Avenue Friedland in Parijs.

Twee weken na die bekentenis kwam Tapie met zijn alibi. Hij schoof zijn vriend Mellick op het podium. Mellick, ex-minister, kamerlid voor de Socialistische Partij, vice-burgemeester van Bethune in Noord-Frankrijk, verklaarde dat hij op die bewuste dag om half drie bij Tapie in Parijs was. Mellick was de ideale keuze van Tapie, omdat hij als lid van het parlement onschendbaar is.

Onderzoeksrechter Bernard Beffy twijfelde aan de uitspraken van Mellick. Hij vond foto's van Mellick die bewijzen dat de man op 17 juni tussen twee en vier in Bethune was, 250 kilometer ten noorden van Parijs. Op de ene foto heft hij het glas met nieuw gemeentepersoneel en toast op de toekomstige samenwerking. Onder de foto, die in het gemeenteblad van Bethune werd opgenomen, werd als tijdstip van de bijeenkomst twee uur vermeld.

De tweede foto is wazig. Mellick staat er op met een dame die een horloge om de pols draagt. De wijzers geven half vier aan. Over de dag waarop de foto genomen is, bestaat geen twijfel: 17 juni. Mellick houdt vol dat hij op die dag tegen vijf uur nog in Parijs was.

Maandag weigerde hij evenwel te antwoorden op vragen van Beffy. Die verhoorde inmiddels zijn chauffeur en de gemeentesecretaris van Bethune. Tapie roept verontwaardigd dat hij het slachtoffer is van een politiek complot. De Franse voetbalbond raakt in een steeds neteliger parket. De Europese voetbal unie (UEFA) verlangt namelijk voor het einde van de maand uitsluitsel in de affaire.

ATP-ranglijst

NEW YORK — Jim Courier is ingelopen op Pete Sampras en staat nu slechts 128 ATP-punten verwijderd van de eerste plaats. De Nederlander Richard Krajicek handhaafde zijn achtste positie, alhoewel Chang hem nogmaals voorbij streefde en nu zevende geplaatst staat.

De ranglijst bij de mannen ziet er als volgt uit (eerste twintig): 1. Sampras (VS) 3973 punten; 2. Courier (VS) 3845; 3. Edberg (Zwe) 3375; 4. Becker (Dui) 2786; 5. Bruguera (Spa) 2661; 6. Stich (Dui) 2392; 7. Chang (VS) 2180; 8. Krajicek (Ned) 2003; 9. Korda (Tsj) 1898; 10. Ivanisevic (Kro) 1894; 11. Lendl (VS) 1886; 12. Medvedev (Oek) 1854; 13. Muster (Oos) 1783; 14. Martin (VS) 1512; 15. Volkov (Rus) 1427; 16. Pioline (Fra) 1365; 17. Ferreira (Z-Af) 1364; 18. Novacek (Tsj) 1358; 19. Forget (Fra) 1334 en 20. Washington (VS) 1305.

De andere Nederlanders nemen de volgende posities in: 42. Siemerink 782; 53. Haarhuis 676; 74. Eltingh 545; 203. Wibier 178; 207. Schapers 176; 229. Nijssen 144 en 239. Koevermans 134.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DONDERDAG

VOETBAL
(schema Asiento/Curoil toernooi)
19.30 uur (vet.) Independiente vs Nos Ambiente; 21.15 uur (A) Sikkens vs The Champs - Asiento.

BASEBALL
(Playoff semifinal)
19.30 uur Sta Rosa vs Groot Kwartier - Sentro Deportivo Korsou.



■ *TOKYO — Antonio de Oliveira Filho ofte wel Careca (zie foto) speelt ook het volgende seizoen in Japan. Het team Kashiwa Reysols, uitkomend in de eerste divisie van de J-League, contracteerde de Braziliaan. De selectie streeft ernaar over twee à drie jaar promotie naar de hoogste afdeling van de J-League te hebben bewerkstelligd.*

Uitslagen voorronden EC I en II

WILLEMSTAD — De eerste van de twee wedstrijden uit de voorronde van het EC I en II-toernooi is gisteravond afgewerkt.

Door onder andere de opsplitsing van de Sovjetunie en het voormalige Joegoslavië zijn er nu zoveel landen die zich bij de UEFA als lid hebben laten inschrijven, dat een voorronde voor de 'zwakkere' landen noodzakelijk werd.

De resultaten zijn als volgt:

Europa Cup 1, VOORRONDE

Wedstrijd	Uitslag
HJK Helsinki (Fin) - Norma Tallin (Est)	1-1
Ekranas Panevezys (Lit) - Floriana Valetta (Mal)	0-1
B68 Toftir (Fae) - Croatia Zagreb (Kro)	0-5
Skonto Riga (Let) - Olimpia Ljubljana (Slv)	0-1
Cwmbran (Wal) - Cork City (Ier)	3-2
Dinamo Tblisi (Geo) - Linfield (Nie)	2-1
Avenir Beggen (Lux) - Rosenborg Trondheim (Noo)	0-2
Omonia Nicosia (Cyp) - FC Aarau (Zwi)	2-1
Zimbri Kisjinev (Mol) - Beitar Jeruzalem (Isr)	1-1

Europa Cup 2, VOORRONDE

Wedstrijd	Uitslag
Lugano (Zwi) - Neman Grodno (WRu)	5-0
Sliema Wanderers (Mal) - Degersfors (Zwe)	1-3
Bangor (Nie) - Apoel Nicosia (Cyp)	1-1
Nikol Tallin (Est) - Lillestrom SK (Noo)	0-4
Kosice (Slw) - Zalgiris Vilnius (Lit)	2-0
Publicum Celje (Slv) - Odense BK (Den)	0-1
Karpati Lvov (Oek) - Shelbourne (Ier)	1-0

FIFA maant VS tot spoed met starten competitie

NEW YORK — De wereldvoetbalbond (FIFA) heeft de Amerikaanse voetbalfederatie (USSF) tot spoed gemaand bij de invoering van een nationale profcompetitie. De officiële start van de liga had dit jaar moeten plaatsvinden, maar dat bleek niet haalbaar. De opening is inmiddels naar 1995 verschoven.

Aan de toekenning van de organisatie van het WK 1994 verbond de FIFA vijf jaar geleden de voorwaarde, dat de USSF zo snel mogelijk een profcompetitie zou opstarten. Een krap jaar voor het begin van het eindtoernooi om de wereldtitel zijn nog altijd weinig vorderingen gemaakt. De FIFA neemt geen genoegen meer met de trage ontwikkeling en heeft concrete besluiten geëist voor het einde van dit jaar.

In het land van de onbegrensde mogelijkheden, op voetbalgebied een ontwikkelingsnatie, kunnen talentvolle tieners nog vrijwel nergens terecht. Een professioneel bondsapparaat ontbreekt om ambitieuze jeugdspelers op te vangen en verder te begeleiden. Ze zijn voor een gedegen opleiding aangewezen op buitenlandse clubs. Hetzelfde geldt voor Amerikaanse internationals, die noodgedwongen een loopbaan als profvoetballer overzee beginnen en voortzetten.

De Amerikaanse voetbalwereld heeft nu alle hoop gevestigd op sportmanager Bill Sage, die vaart moet geven aan het profproject.
De dynamische Amerikaan was tot voor kort voorzitter van de APSL, een commerciële organisatie bestaande uit twee divisies en voorlopig de enige profliga voor voetbal in de buitenlucht. Alan Rothenberger, voorzitter van de USSF, verwacht van Sage binnen een paar maanden een planmatige aanpak, die de FIFA kan gerustestellen en tot concrete zaken leidt.

"Ik heb niet de geringste twijfel, dat rond december een stevige basis is gelegd", liet de redder in nood weten. Voor de kapitaalkrachtige clubeigenaars in de APSL bouwde Sage binnen twee jaar een onafhankelijke competitie op, zonder enige inmenging van de Amerikaanse voetbalbond.

PRIVE-CLUBS

Privé-clubs, een bekend verschijnsel in de Amerikaanse sportsector, zijn in de beoogde profliga overigens niet welkom. De USSF verlangt van Sage een organisatie van uniforme verenigingen, met een accommodatie die ten minste 25.000 toeschouwers kan ontvangen. Vooral die laatste voorwaarde lijkt een hoge drempel op te werpen voor geïnteresseerde clubs.

Zijn voormalige medewerkers bij de APSL hebben het volste vertrouwen in de nieuwe missie van hun exbaas. Sage wordt gezien als de enige persoon die de huidige impasse in de Amerikaanse voetbalwereld kan doorbreken.

"De bond heeft tot dusver geen enkele aandacht aan het profvoetbal geschonken", klaagt Amancio Suarez, voorzitter van de Fort Lauderdale Strikers. "Al het geld wordt gestoken in de organisatie van het WK en in juniorenvoetbal. Sage zal daarin verandering brengen. Hij heeft ten minste verstand van voetbal."

Mensen met specifieke voetbalkennis zijn schaars in de Verenigde Staten. Mede daarom is de speurtocht naar een goede opvolger van Sage bij de APSL lang en lastig.

Wereldrecord op 4 km achtervolging

HAMAR — De jonge Franse wielrenner Philippe Ermenault heeft woensdagochtend bij de wereldtitelstrijd op de baan in Hamar het wereldrecord op de vier kilometer achtervolging verbeterd. Ermenault kwam op de Noorse piste uit op 4.23,283. Het oude record stond sinds 30 juli op zijn naam met 4.23,562.

Ermenault hield in de kwalificatiereeks drie Britten achter zich. Graeme o'Bree, voormalig houder van het werelduurrecord, eindigde als tweede in 4.24,321. Chris Boardman, die het uurrecord van o'Bree op 23 juli overnam, bezette met 4.24,719 de derde plaats. Shaune Wallace eindigde op de vierde plaats in 4.26,832.

Beste Nederlander was Richard Roozendaal op de 29e plaats. De nummer twee van het NK zette een tijd neer van 4.40,304 en is daardoor voor het vervolg van het toernooi uitgeschakeld. Patrick van Dijken zag zijn prestatie van 4.48,880 met de 44e plaats beloond.

WTA-ranglijst

NEW YORK — Bij de vrouwen wordt de WTA-ranglijst bijgehouden. De eerste plaats wordt ingenomen door de Duitse tennisster Steffi Graf. Ze wordt op de tweede plaats nog steeds opgevolgd door Monica Seles, die sinds haar blessure (messteek door supporter), niet meer in actie kwam.

De stand bij de vrouwen ziet er als volgt uit (eerste vijftien): 1. Graf (Dui) 342.3299 punten; 2. Seles (Joe) 262.3144; 3. Sanchez-Vicario (Spa) 246.3626; 4. Navratilova (VS) 221.4083; 5. Martinez (Spa) 158.3263; 6. Sabatini (Arg) 157.3235; 7. Mary-Joe Fernandez (VS) 149.7733; 8. Novotna (Tsj) 132.3868; 9. Capriati (VS) 125.7460; 10. Huber (Dui) 107.2353; 11. Magdalena Maleeva (Bul) 79.4375; 12. Manuela Maleeva (Zwi) 71.9920; 13. Sukova (Tsj) 71.1888; 14. Pierce (Fra) 64.9286 en 15. Coetzer (Z-Af) 63.3650.

De Nederlandse tennissters zijn niet te bespeuren in die top-vijftien. De hooggeplaatste voor Nederland is Miriam Oremans. Ze neemt de 27ste plaats in op de WTA-ranglijst. De andere Nederlandse deelneemsters: 32. Schultz; 35. Rottier; 105. Boogert; 106. Muns; 175. Bollegraf en 228. Kiene.

Joegoslaven mogen bij Volendam spelen

RIJSWIJK — Het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid heeft geen bezwaar tegen de twee Joegoslavische voetballers, Ivan Vukov en Moroslav Stefanovic, die bij Volendam spelen. Het centraal bestuur voor de arbeidsvoorziening heeft vastgesteld dat een handelsembargo op zich geen reden is een tewerkstellingsvergunning te weigeren.

Bij de beoordeling van aanvragen in het kader van de wet arbeid buitenlandse werknemers telt alleen of er een ander aanbod is dat prioriteit zou genieten.

Het CBA, dat in opdracht van de minister voor de uitvoering van de wet zorgt, behandelt aanvragen om een tewerkstellingsvergunning voor werknemers die niet afkomstig zijn uit een land van de Europese Gemeenschap.

Bij aanvragen voor profvoetballers heeft de Stichting arbeidszaken betaald voetbal een zwaarwegende adviesbevoegdheid. Arbeidsvoorziening neemt als regel het advies van de Stichting over.

Midweekse uitslagen Engelse competitie

BLACKBURN — Drie dagen na de povere opening tegen landskampioen Manchester United heeft Norwich City zich hersteld. De tegenstander van Vitesse in de eerste ronde van het UEFA-bekertoernooi zegevierde bij Blackburn Rovers met 3-2.

Norwich werkte twee keer een achterstand (1-0 en 2-1) weg. Atkins zette de ploeg van Kenny Dalglish in de 7e minuut op voorsprong. Sutton maakte een minuut voor rust gelijk. Het werd in de 54e minuut 2-1 door Wilcox. Newman maakte in de 63e minuut gelijk. Twee minuten later zorgde Sutton voor de winst.

Deze stand was een luxe voor Norwich, dat vorig seizoen in hetzelfde stadion met 7-1 was afgedroogd. Blackburn zette na de 2-3 van Sutton een heftig slotoffensief in onder leiding van Shearer. De international kwam van de bank voor dit noodgeval.

Hij was nog herstellende van een knie-operatie. De spits ging onvervaard de duels aan en was binnen enkele minuten het middelpunt van een bende boze Norwich-spelers. Shearer liep - verstandig - weg uit de kluwen, kreeg wel een schrobbering van scheidsrechter Hart.

Manchester United behaalde woensdagavond thuis opnieuw een overtuigende overwinning: 3-0 tegen Sheffield United. Keane maakte twee doelpunten, Hughes het derde. Liverpool (3-1 bij Queens Park Rangers) en Coventry City (2-1 bij Newcastle United) behaalden eveneens hun tweede overwinning.

Blackburn Rovers - Norwich City 2-3, Coventry City - Newcastle United 2-1, Manchester United - Sheffield United 3-0, Queens Park Rangers - Liverpool 1-3, Sheffield Wednesday - Aston Villa 0-0, Swindon Town - Oldham Athletic 0-1.

01.	Manchester U.	2-6
02.	Coventry City	2-6
03.	Liverpool	2-6
04.	Ipswich Town	2-6
05.	Everton	2-6
06.	Wimbledon	2-4
07.	Leeds United	2-4
08.	Aston Villa	2-4
09.	Blackburn R.	2-3
10.	Tottenham H.	2-3
11.	Sheffield U.	2-3
12.	Norwich City	2-3
13.	Arsenal	2-3
14.	Oldham Athletic	2-3
15.	Manchester C.	2-1
16.	Sheffield W.	2-1
17.	Chelsea	2-1
18.	Southampton	2-0
19.	West Ham U.	2-0
20.	Newcastle U.	2-0
21.	Swindon Town	2-0
22.	Queen's PR	2-0

In Nederlandse eredivisie voetbal

Op tweede competitiedag al drie wedstrijden uitgesteld

DEN HAAG — Het was misschien wel een wonder dat de voetbalcompetitie in de eredivisie vorig weekeinde werd begonnen met actie van alle achttien clubs. In de tweede competitieronde is het echter al weer mis. Slechts zes van de negen wedstrijden gaan regulier door. Ze zijn zonder uitzondering interessant.

De eerste is vrijdagavond tussen Cambuur en NAC. Twee ploegen, die beide met een nederlaag begonnen. Cambuur verloor nipt van landskampioen Feyenoord, NAC thuis van Roda JC. De Bredase club kan in Leeuwarden weer beschikken over Lammers en Brood, die geschorst waren.

Zaterdag speelt het nieuwe PSV zijn eerste thuiswedstrijd. Go Ahead Eagles, zondag afgetroefd door Vitesse, wordt geacht de beide punten in Eindhoven te laten. PSV zette het seizoen sterk in met een zege bij FC Groningen.

Ajax heeft het zondag op papier een stuk moeilijker dan PSV. De uitwedstrijd tegen FC Utrecht werd in het verleden zelden gewonnen. De Utrechters lieten al zien ook dit jaar op scherp te staan.

Roda JC, dat beide punten bij NAC pakte, krijgt in Kerkrade weer een attractieve tegenstander. FC Volendam, ook al een club met offensieve dadendrang. Willem II, dat dit seizoen een Europees toernooi wil halen, gaat naar Sparta en FC Twente moet naar RKC. FC Twente heeft belangstelling voor stopper Mitchell van der Gaag van PSV. Maar hij mag pas uit Eindhoven weg als bij PSV Van Tiggelen weer fit is.

WILLEMSTAD — Dinsdagavond 17 augustus speelden 13 paren de tweede wedstrijd van de 6de paren competitie op Rust & Burgh. De volgende 7 paren scoorden boven het gemiddelde.
1. dames Elstein - Warman 61.50%; 2. dames Berend - Roose 56.25%; 3. dames Van der Net - Schoop 56.00%; 4. dames Van Deen - Van Loon 55.50%; 5. echtpaar Van Hellenberg Hubar 55.42%; 6. mevr Nijdam - heer Deen 55.00% en 7. heren De Paula - Van den Ende 52.08%.

De derde wedstrijd wordt gespeeld op dinsdag 24 augustus om half acht 's avonds op Rust & Burgh.

Nieuwe aantijgingen tegen O. Marseille

PARIJS — Jean-Jacques Eydelie, een van de hoofdrolspelers in de omkoopaffaire tussen Olympique Marseille en Valenciennes, heeft verklaard dat de Franse kampioen reeds in 1992 betrokken is geweest bij een ander schandaal. Het sportblad France Football heeft dat woensdag onthuld.

De middenvelder, vorig seizoen nog spelend voor Olympique, beweerde dat het ging om een duel tussen de kampioen en Nantes. Eydelie stond destijds onder contract bij Nantes.

Hij en nog enkele spelers van die club zouden door manager Bernes van de winnaar van de Europese beker voor landskampioenen ruim 90.000 gulden zijn geboden. Olympique won destijds met 1-0. Of het geld daadwerkelijk is overhandigd wordt niet vermeld.

Bernes is ook bij het onderzoek naar de huidige omkoopaffaire nadrukkelijk betrokken. Eerder verklaarde Eydelie op initiatief van de manager drie spelers van Valenciennes (Robert, Glassmann en Burruchaga) geld hebben geboden om het in de competitiewedstrijd van 20 mei van dit jaar rustig aan te doen. Het onderzoek loopt ncg.

Valencia droogt Feyenoord af: 5-1

VALENCIA — Landskampioen Feyenoord is woensdagavond in het 23e Naranja-toernooi over de knie gegaan bij de organiserende vereniging Valencia, 5-1 na een ruststand van 1-0.

Feyenoord voetbal traag en weinig geïnspireerd en toonde aanvallend alleen maar onmacht. De enige treffer van de Rotterdammers kwam op naam van Witschge, die een kwartier voor tijd scoorde uit een vrije trap.

De club van [illegible] toen al vijf doelpunten gemaakt. Kort voor rust gebruikte Mijatovic een fout van het Rotterdamse middenveld voor de openingstreffer en enkele minuten na de hervatting verdubbelde Aroyo de voorsprong. Valencia scoorde halverwege de tweede helft in drie minuten nog drie keer door Belodedici, Penev en Galvez.

* * * * *

VOETBAL / ZEIST — Het Nederlands elftal heeft voor de interland tegen San Marino in Bologna op 22 september een scheidsrechter uit Malta toegewezen gekregen. Het is Charles Agius. Hij wordt geassisteerd door zijn landgenoten Joseph Camilleri en Emmanuel Zammit. Jong Oranje, dat een dag eerder tegen de jeugd van San Marino speelt, krijgt een arbitraal trio uit Slowakije: Stefan Tivold, Zarko Ilyalic en Zarko Vidali.





Positieve actie Amigu di Tera en Defensa Ambiental

Overheid krijgt lijst met tips voor gratis milieumaatregelen

WILLEMSTAD — De milieu-organisaties Amigu di Tera en Defensa Ambiental hebben de stuurgroep Nieuw Beleid een lijst aangeboden met milieu-maatregelen. Deze maatregelen hoeven volgens hen weinig of geen geld te kosten.

In juli hebben de beide organisaties commentaar uitgebracht op de Perspectievennota opgesteld in het kader van het Nieuw Beleid. In een tweede schrijven aan de Stuurgroep tonen zij begrip voor de precaire financiële positie van de overheid. Zij erkennen dat er meer prioriteiten zijn dan milieu- en natuurbehoud. Vooral de hoge prioriteit voor de criminaliteitsbestrijding heeft hun volledige instemming.

Opdat het milieu niet verwaarloosd wordt, stellen de organisaties maatregelen voor, waarvoor slechts besluitvorming is vereist en soms een geringe investering. Enkele maatregelen leveren zelfs besparingen op. Het gaat om de volgende onderwerpen:

- **Vaststellen Hinderverordening**

Het voorstel ligt al sinds 1983 in een la te wachten op vaststelling door de eilandsraad. Volgens de organisaties is voor onmiddellijke vaststelling van de verordening slechts politieke wil noodzakelijk.

- **Vaststellen Lozingsverordening**

Ook hiervoor is politieke wil vereist. Deze verordening regelt het storten van afvalstoffen. Na een actie van buurtbewoners werd onlangs besloten dat dat lozen niet meer bij Playa Canoa mag gebeuren. Nu wordt gestort bij Shut, aan de noordkust.

- **MDBOAfvalstoffenplan**

De organisaties erkennen dat uitvoering van dit plan meer dan alleen politieke wil vergt. Een integraal afvalstoffenbeleid grijpt immers ook in op de economische aspecten, vanwege de mogelijke invoering van statiegeld, het aanwijzen van verboden stoffen en het verplicht beheersen van de afvalstromen.

De kosten voor verwezenlijking van dit plan zullen echter op korte termijn worden overtroffen door de bijdragen die men moet gaan betalen voor de afvalverwerking. Voorts kan de overheid zelf het voorbeeld geven door een interne actie voor besparingen. Als voorbeeld worden het tweezijdig kopiëren en het gebruik van opnieuw te gebruiken materiaal genoemd.

- **Beschermen Christoffelpark**

Voorstellen om het park de status van beschermd natuurgebied te geven liggen al meer dan tien jaar in een la. Ook hier is besluitvorming het enige vereiste.

- **Beschermen Onderwaterpark**

Hiervoor geldt hetzelfde als voor het Christoffelpark. Verder dienen andere riffen door een herziening van de Rifverordening te worden beschermd. Verkoop en in bezit hebben van speervistuig dient verboden te worden, evenals het gebruik van waterscooters.

- **Voortvarendheid EOP**

Een snelle vaststelling van het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP) houdt volgens de milieu-organisaties zelfs kostenbesparingen in: "Voor vele plannen wordt de overheid thans immers min of meer gedwongen tot ongeplande investeringen en infrastructuur".

- **Energiebeleid**

Dit dient met kracht ter hand te worden genomen. De instelling van een onafhankelijk Energiebureau kost ongetwijfeld geld, maar de energiebesparingen en de besparingen op deviezen zullen die kosten vele malen overtreffen, aldus de milieu-organisaties. Zeker wanneer de overheid zelf met een bezuinigingsprogramma start.

- **Autokeuring**

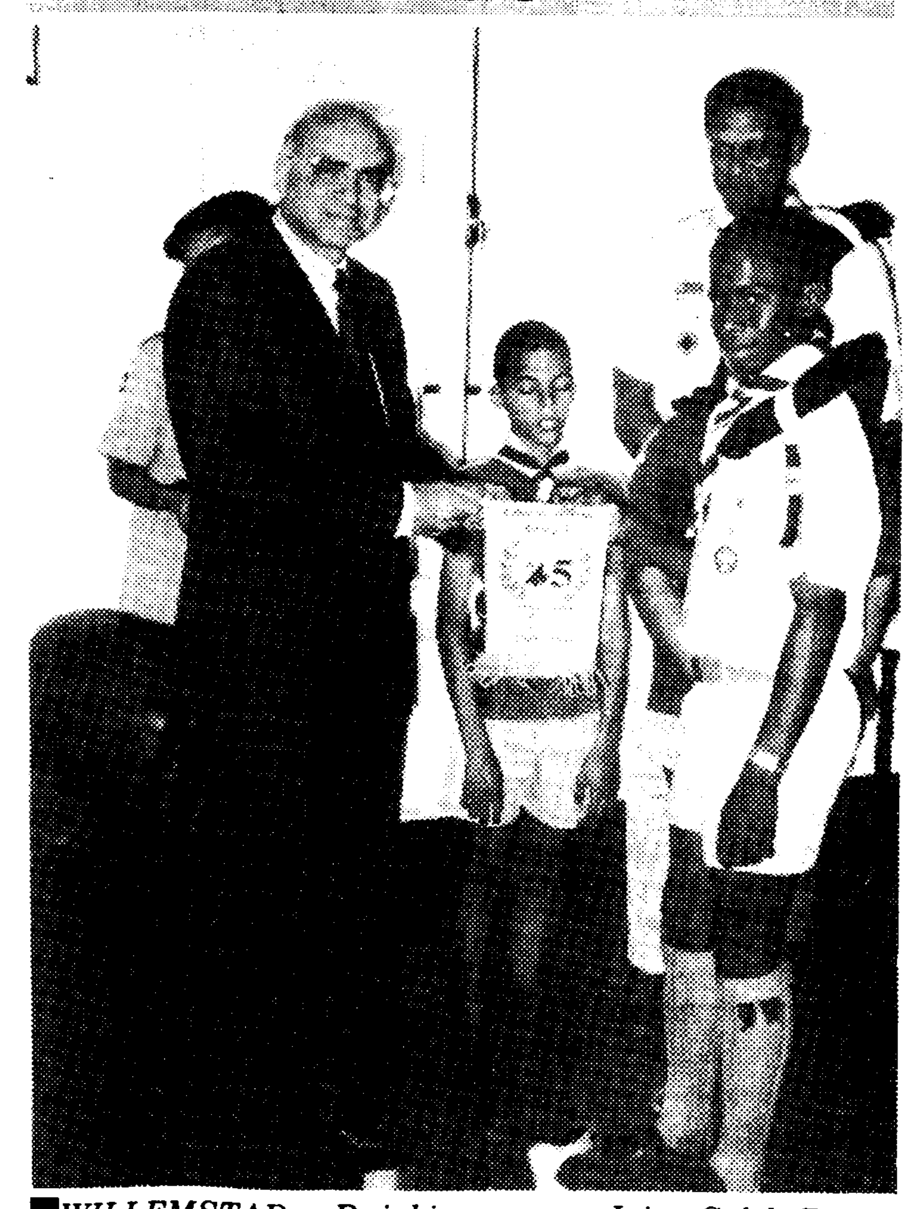
De organisaties doelen op een verscherping van de keuring van uitlaatgassen en geluidsniveau. Zij hebben geen bezwaar tegen mogelijke verhoging van de keuringskosten ten gevolge van een scherpere keuring.

- **Kunstmatige stranden**

Elke medewerking aan de aanleg hiervan dient te worden stilgelegd. De besparingen zijn duidelijk, terwijl de organisaties hun twijfels hebben over het mogelijk verlies aan opbrengsten uit het toerisme.

De organisaties wijzen nogmaals de mogelijke vestiging van een springstoffenfabriek en een F16-trainingscentrum af. Voorts stellen zij voor dat de overheid het besluitvormingsproces over de voortzetting van de activiteiten van de raffinaderij doorzichtig maakt. Zij respecteren een zekere mate van geheimhouding in verband met de onderhandelingen. De huidige radiostilte keuren zij echter af. Meer openheid kost geen geld en kan zelfs de publieke ondersteuning van de Curaçaose onderhandelaars versterken, aldus Amigu di Tera en Defensa Ambiental.

Padvinders bij gouverneur



■WILLEMSTAD — *De jubilerende padvinders van de Peter Stuyvesant groep 4 hebben onlangs een beleefdheidsbezoek gebracht aan gouverneur Jaime Saleh. De gouverneur kreeg een mozaïek overhandigd ter gelegenheid van het 45-jarig bestaan van genoemde groep.*

Uitwerking Cites-verdrag dit jaar naar Staten

Papegaaien na inbeslagname door onbekenden ontvreemd

WILLEMSTAD — Het tiental papegaaien dat de politie zaterdag bij de barkjes in beslag nam, blijkt dit weekend te zijn gestolen.

De vogels waren bij de veterinaire dienst ondergebracht, waar ze in quarantaine werden gehouden. Zondag hadden ze nog hun eten gekregen, maandagochtend waren ze verdwenen. Het dak van het hok was vernield.

Waarnemend hoofd van de dienst, H.A.K. van Baren, had dit weekend nog geen beslissing genomen over het lot van de vogels. Er zijn volgens hem enkele mogelijkheden. De makkelijkste maar ook 'minst leuke' is afmaken. De dienst gaat daartoe over, wanneer tijdens de quarantaine blijkt dat de dieren een ziekte onder de leden hebben. Het kan daarbij om ziekten gaan die besmettelijk zijn voor de pluimveestapel op het eiland, of zelfs voor de mens.

In het verleden werden inbeslaggenomen papegaaien vaak naar de dierentuin gebracht, maar die zit volgens Van Baren inmiddels aardig vol. Volgens hem neemt de politie regelmatig, gemiddeld eens per maand, vogels in beslag. Meestal gaat het om een of twee stuks. Zo'n grote vangst als afgelopen vrijdag komt minder vaak voor.

Bij een volgende vogelvangst neemt de dienst contact op met Juridische Zaken en de Cites-vertegenwoordiger. Die weten wellicht wat de beste mogelijkheden zijn voor de vogels.

De Cites-vertegenwoordiger, Jeffrey Sybesma, houdt zich bezig met de uitvoering van het Cites-verdrag. Dat regelt de in- en uitvoer van bedreigde dier- en plantesoorten. Alle papegaaien zijn volgens dit verdrag beschermd.

Hij vertelt dat in de wetgeving die nu in de maak is, bepaald wordt dat de dieren teruggestuurd moeten worden naar het land van herkomst, Venezuela. Sybesma heeft daartoe al de eerste contacten gelegd met een vertegenwoordiger van de *Audubon Society*, een Amerikaanse natuurorganisatie. Die is genegen de inbeslaggenomen dieren op te vangen en her op te voeden, zodat ze na verloop van tijd in de natuur kunnen worden teruggezet.

Het ligt in de bedoeling om de wetgeving waarin de uitwerking van het Cites-verdrag is opgenomen, nog voor het eind van dit jaar aan de Staten aan te bieden.

Verdachten van afpersing krijgen milde straffen

WILLEMSTAD — Rechter mr. L.C.P. Goossens was woensdag mild in zijn straffen voor twee 'studenten' en een derde verdachte, die respectievelijk drie en vier maanden celstraf kregen opgelegd. Hij was het eens met de raadsmannen A. Martis en O. Martina Jr., dat het slachtoffer 'een zeer merkwaardige rol' toebedeeld kan worden. De drie verdachten stonden vorige week woensdag terecht, beschuldigd van het afpersen van het slachtoffer G.

Bij de ingang van de vuilstortplaats te Shoot zouden N.P., S.M. en E.M., volgens de tenlastelegging, het slachtoffer G. onder dwang van een vuurwapen hebben afgeperst. Tegen de politie verklaarde hij dat het drietal hem waardevolle sieraden en een grote hoeveelheid geld in Nederlandse valuta afhandig hadden gemaakt.

Ten tijde van de beroving was het slachtoffer in het bezit van een gouden ketting ter waarde van 6400 gulden (van zijn vader), een tweede van 6000 (van zijn moeder) en andere sieraden ter waarde van 2500 gulden. Voorts deelde hij de politie mee dat de verdachten hem in zijn onderbroek bij de ingang van Shoot achterlieten. Hij repte niet over een pakje hasjies dat de verdachten meenamen.

Voor advocaat Martina betrof het een vreemd soort KLM-passagier, die op reis gaat met sieraden van de hele familie. Raadsman Martis was vorige week in de rechtszaal meer geïnteresseerd in de broek van het slachtoffer. Hij vroeg toen nog aan officier van justitie mr. H.J. Donker of het slachtoffer in zijn onderbroek op het politiebureau was verschenen om aangifte te doen. Dit omdat de politie zelf in het procesverbaal (pv) schreef dat een jeansbroek en een ring bij de ingang van de vuilstortplaats werden gevonden.

In het pv werd echter niet vermeld of die broek in beslag werd genomen en ook niet waarom het slachtoffer die gevonden broek niet eerder aantrok. Volgens Martis zag hij de logica in het verhaal van slachtoffer en secundair van de politie niet. Daar komt nog bij dat het slachtoffer drie dagen na het indienen van de aanklacht, het vliegtuig nam richting Nederland.

Gezien de al uitgezeten periode kwamen de twee 'studenten', N.P. en S.M., na de opgelegde straffen van drie maanden cel, eind deze maand vrij. Beiden werden juridisch bijgestaan door mr. Martis. De derde verdachte E.M., verdedigd door O. Martina Jr., moet nog anderhalve maand zitten. Hij kreeg namelijk een gevangenisstraf van vier maanden opgelegd door rechter Goossens.

De eis van de officier van justitie was achttien maanden onvoorwaardelijk voor N.P. en S.M., terwijl E.M. een eis tegen zich hoorde uitspreken van maar liefst twee jaar. Rechter Goossens kwam met milde straffen voor het drietal, omdat het OM niet aannemelijk kon maken dat het slachtoffer daadwerkelijk onder dwang van een vuurwapen de sieraden afhandig waren gemaakt.

Voor seks met minderjarige

Rechter Goossens spreekt alternatieve straf uit

WILLEMSTAD — De verdachte G.D., beschuldigd van het onderhouden van een seksuele relatie met een dertienjarig meisje gedurende de periode van een half jaar, kreeg een alternatieve straf opgelegd door rechter L.C.P. Goossens. Hij moet 25 zaterdagen vrijwillig werk gaan verrichten. De verdachte bekende schuld en betuigde spijt van het begane strafbare feit (seksuele omgang met een minderjarige). Bovendien draagt hij al twee maanden zorg voor zowel het meisje als het uit die relatie geboren kind.

Het onderhouden van seksuele relaties met minderjarigen valt onder de noemer 'zedendelict'. In de strafzaak drukte zowel rechter Goossens als officier van justitie mr. E.D. Harderwijk de verdachte dat op het hart. Dit temeer omdat de verdachte kenbaar maakte dat hij niet wist dat seksuele omgang met het nu dertienjarige meisje strafbaar was.

Harderwijk eiste een celstraf van twaalf maanden, waarvan negen voorwaardelijk. Dat hield in dat de verdachte, die 16 juni op vrije voeten kwam, nogmaals de gevangenis in moet om $2^{1}/_{2}$ maanden uit te zitten.

Voor raadsman Martina was die eis echter aan de hoge kant. Hij meende in zijn pleidooi dat niemand twijfelt dat verdachte een strafbaar feit heeft begaan. Martina is de mening toegedaan dat opgepast moet worden om geen geweld aan te doen aan de bestaande *way of life* van het minderjarige meisje, het geboren kind en de verdachte.

Volgens de advocaat betrof het een leefwijze die toch wel aardig werkt, gezien het feit dat onder andere het meisje terugkeerde naar school. Verder wordt het kind door de verdachte, geholpen door zijn moeder, overdag opgevangen. Nadat hij in juni uit de gevangenis kwam, werd de verdachte terug in dienst genomen door zijn oude werkgever. Op die manier werd hij in de gelegenheid gesteld om voor zijn eigen moeder, het meisje en het kind zorg te dragen.

Rechter Goossens was duidelijk in een tweestrijd beland, toen hij een oordeel moest vellen. Hij refereerde in zijn eindoverweging naar de eigen afkomst, de culturele verschillen tussen Nederland en de Antillen en zijn opgedane kennis van met name de Curaçaose samenleving. "Ondanks die verschillen in waarden en normen tussen de twee Rijksdelen, moeten minderjarige meisjes beschermd worden tegen mannen als u. Wat u heeft begaan is strafbaar en u moet daarvoor boeten, door de samenleving een dienst te doen."

Goossens legde de verdachte een nader te bepalen alternatieve straf danwel dienstverlening op van 200 uur. Samen met de reclassering moet gezocht worden naar een instelling, waar de verdachte een half jaar in het weekeinde vrijwillig werk verricht. Dat houdt in dat de verdachte 25 zaterdagen zich beschikbaar moet stellen van de Curaçaose gemeenschap. De zaak werd aangehouden door rechter Goossens tot 22 september, om na te gaan of de reclassering een afdoend projectrapport kan samenstellen.

ABC verstrekt drie documenten vóór overleg over overheidsgarantie

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Abel Arrindell zal binnenkort op een nog niet vastgestelde datum in de eilandsraad het BC-voorstel voorleggen aan de eilandsraad om een overheidsgarantie af te geven ten behoeve van de banklening aan het busbedrijf ABC voor de aanschaf van zestien bussen.

Voordien ontvangen de eilandsraadsleden twee documenten: één waaruit blijkt wat de reizen van het ABC-management naar verschillende busfabrieken in Europa en Latijnsamerika hebben gekost en een ander met technische specificaties, waaruit blijkt wat de voordelen en nadelen zijn van elke offerte.

Oppositie-lid Benny Demei zei woensdag nog niet de stukken ontvangen te hebben. Maar hij zegt dat als de documenten overtuigend zijn, er wellicht steun gegeven kan worden aan het voornemen een overheidsgarantie af te geven.

Volgens Arrindell was de technische specificatie reeds klaar maar per ongeluk niet opgestuurd naar de leden van de eilandsraad.

Een derde document wordt niet opgestuurd maar ligt wel ter inzage bij het secretariaat: het betreft de voorwaarden die de lenende bank heeft gesteld aan het ABC. Arrindell: "Dat is iets tussen partijen in een leenovereenkomst en dat behoort niet in de openbaarheid te komen."

De woordvoerder van het ABC-management was vanochtend in vergadering en onbereikbaar voor een toelichting.

Aeroclub wil overheid helpen, echter:

'Versperren noodlandingsplaatsen is levensgevaarlijk zeggen vliegers

WILLEMSTAD — De Aeroclub Curaçao vraagt het Bestuurscollege de versperring van noodlandingsplaatsen te herzien. Als het gaat om doeltreffende controle op mogelijke drugstransporten dan zijn er onder de leden van de Aeroclub ambtenaren met een vliegbrevet die altijd bereid zijn onmiddellijk in actie te komen om de registratie van een ongeïdentificeerd vliegtuig te achterhalen.

Het spannen van stalen kabels of betonnenblokken op open plekken wordt door de Aeroclub "levensgevaarlijk" genoemd. Tegen de afzetting van de racebaan van Koraal Tabak is geen bezwaar, want daar kunnen geen noodlandingen gemaakt worden omdat er lichtmasten langs de strip staan. Maar het versperren van andere stroken elders op de noordkust wordt door de vliegersorganisatie sterk afgeraden omdat er bij sluiting van de landingsbaan van Hato elders geland moet kunnen worden.

Leerling-piloten oefenen verplicht de noodsituaties, maar maken geen noodlandingen. Het gaat in deze gevallen meestal om zandwegen aan de noordkust. De Aeroclub vermoedt dat geruchten over illegale landingen voor een deel gebaseerd zijn op waarnemingen van burgers die oefenende piloten zien landen. Dat staat in een deze maand verzonden brief.

Waarnemend gezaghebber Dito Mendes de Gouveia maakte vorige maand bekend dat de baan van Koraal Tabak versperd werd en dat spoedig andere landingsplekken geïnventariseerd en aangepakt zouden worden. In plaats van de eerst geplaatste blokken op de racebaan zouden masten opgericht worden zodat ijzeren kabels over de baan gespannen kunnen worden.

Lokale piloten oefenen al vijftig jaar op de kust, en wel op de locaties die door het departement van luchtvaart zijn aangewezen. Daar illegaal landen is uiteraard verboden. Wel wordt er door de Aeroclub gemiddeld vijf uren per dag gevlogen in het aangewezen afgelegen oefengebied.

De Aeroclub wijst erop dat "tendentieuze berichten" altijd nagetrokken kunnen worden via de verkeerstoren op Hato, aangezien ieder sportvliegtuig te allen tijde radiocontact dient te onderhouden met de verkeerstoren.

Cursus recht

WILLEMSTAD — De dienst Sociale Zaken begint binnenkort met een gratis cursus 'Vrouw, ken je rechten'. Het doel is om de bevolking te informeren over haar rechten en plichten.

De cursus is verdeeld in drie blokken. In het eerste blok komen arbeidsrechten, werkuren, vakantie, minimumlonen en dergelijke aan de orde.

In het tweede blok worden huwelijks- en scheidingsrecht, niet-erkende kinderen en patiëntenrechten behandeld. In het laatste blok zullen contacten met de rechter en instanties, alsmede seksuele intimidatie worden doorgenomen. Elk blok duurt een maand, met wekelijkse bijeenkomsten op woensdagen van 18 tot 20 uur. De eerste cursus wordt gegeven in het wijkcentrum van Brievengat.

Meer informatie kan worden verkregen bij het wijkcentrum op 25 augustus tussen 18 en 20 uur. Elke ochtend tussen 9 en 11 uur kan men zich inschrijven via telefoonnummer 612733 bij mevrouw ...

"Japanse overname onwaarschijnlijk"

WILLEMSTAD — Nu het voorstel van Mendes de Gouveia, president-commissaris van de Curaçaosche Dok Maatschappij, vandaag door de Commissie van Overleg wordt besproken en er al dan niet goedkeuring wordt gehecht aan het voornemen de helft van de aandelen van de CDM-werkmaatschappij te privatiseren, nemen de ... overname-gegadigden toe.

Zo zou er enige weken geleden een 'druk fotograferende' Japanner zijn gesignaleerd bij de Dokmaatschappij, waaruit sommigen hebben afgeleid dat er wellicht interesse van een Japanse werf zou bestaan voor de overname van de CDM.

Een expertbureau in overnames acht een Japanse overname echter 'zeer onwaarschijnlijk'. Ook CDM-woordvoerder Charles Grootens heeft 'niets vernomen over ...

DEN HAAG - Het Internationaal gerechtshof in Den Haag zal volgende week woensdag de klachten die Bosnië en klein-Joegoslavie (Servie en Montenegro) tegen elkaar hebben ingediend, tegelijkertijd behandelen.

Dat heeft de griffie van het hof dinsdag bekendgemaakt. Bosnie verzocht het gerechtshof, de hoogste juridische instantie van de VN, vorige maand maatregelen te nemen tegen klein-Joegoslavie omdat het uit zou zijn op annexatie van zijn buurland. Servie reageerde op die eis met een eigen klacht, waarin het hof wordt gevraagd op te treden tegen de vermeende volkerenmoord op Serviërs in Bosnië-Herzegowina. Het juridische steekspel is een vervolg op de aanklacht van Bosnië dat klein-Joegoslavie begin dit jaar beschuldigde van volkerenmoord op moslims en Kroaten.

De vijftien rechters van het hof bepaalden in april dat klein-Joegoslavie zich verre moet houden van alle acties die bijdragen aan genocide in het buurland. Bosnie betoogt nu dat klein-Joegoslavie deze uitspraak aan zijn laars lapt.

BEKENDMAKING

KODELA maakt bekend dat i.v.m. werkzaamheden aan het waterdistributienet ter optimalisering van haar waterdistributie en zodanig een betere service te kunnen verlenen, op **Donderdag 19, vrijdag 20 en zaterdag 21 augustus 1993, vanaf 20.00 uur** tot de **volgende ochtend om 03.00 uur, de wijken Papaya, Grote Berg, Weg naar Westpunt, Pos di Wanga, Duzu, Buaiklaas, Tera Cora, San Pedro, Asencion, Fontein, Kunuku Largu, Sumbu, Kraheel en Barber** geen water zullen hebben of problemen zullen ondervinden met lage druk. KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldigingen aan.

MEDEDELING

Mevrouw Eusebia Maria Candelaria geboren Leuteria, voornemens krachtens titel van verjaring te hare name doen stellen:

het perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curaçao, deel van de gronden genaamd "WAWU", groot van 1.060 m2, nader omschreven in meetbrief nummer 528 van 1 april 1992, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als Rancho nummer ..., voorheen deel uitmakende van rooibrief dedato 16 ... 1876.

Een ieder die meent aanspraak te kunnen maken op gemeld perceel wordt opgeroepen vóór 28 augustus ... hiervan schriftelijk mededeling te doen ten kantore van ondergetekende.

Notariskantoor
mr. H.A. Sperwer
t.a.v. mr. M. Maartense
Neptunusweg 18
Curaçao
Tel. 374377

AGENDA

POLITIE: 8000/
alarmnr.: 11
BRANDWEER: 8222/
alarmnr.: 11
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8096.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

Overspannen Rijkswachter erkent moorden

BRUSSEL - Een overspannen Rijkswachter uit Luik heeft dinsdag de moord op twee collega's bekend, die begin juni in de kazerne van Spa tijdens hun nachtdienst werden omgebracht. Ook gaf hij toe drie dagen eerder in Luik een Joegoslavische vluchteling te hebben gedood.

De bekentenis van de 38-jarige Francis Gillot volgde na een langdurig verhoor in deze zaak. Ballistisch onderzoek leidde tot de oplossing van de raadselachtige moord in de Rijkswacht-kazerne.

Strijd om Cultimara-beker ontbrandt komend weekeinde

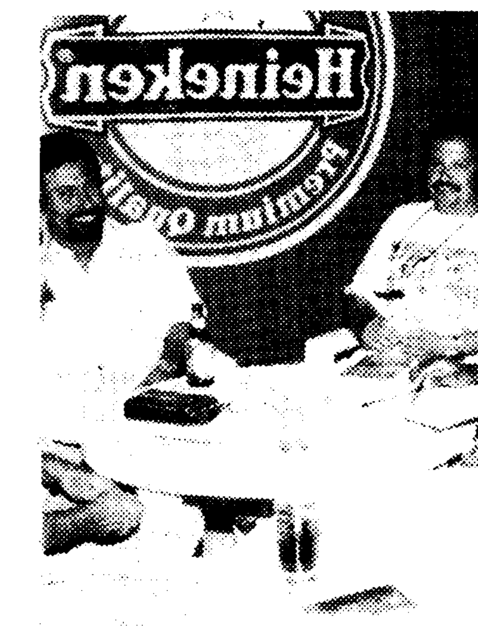
KRALENDIJK — Voor de zeven maal wordt de strijd om de Cultimara-beker gestreden. Een belangrijke strijd, waar Olympisch surfer Patun Saragoza het op moeten nemen tegen zijn Curaçaose rivaal Frank Born. Beide zeilers delen in het Antilliaanse kampioenschap momenteel de eerste plaats. De finale wordt zaterdag en zondag uitgevochten in de baai van Kralendijk.

Het Antilliaanse Olympisch team zal het weekeinde gebruik maken van de voor de Spelen in Atlanta voorgeschreven plank. Voor Saragoza geen probleem, omdat hij al langere tijd met deze plank oefent. Tijdens een persconferentie gaf ex-Antilliaanse kampioen Elvis Martines uitleg over de gang van zaken. Er worden zes races gevaren die geldig zijn voor het Antilliaanse kampioenschap. Daarom zullen ook slechts de surfers van Bonaire en Curaçao tegen elkaar uitkomen. Op zich zal dat al spannend genoeg zijn, want op Bonaire is men in het geheel niet te spreken over de laatste wedstrijd op Curaçao, waar Frank Born — naar men op Bonaire zegt — opzettelijk met zijn plank in aanvaring kwam met Patun Saragoza.

Hoewel de wedstrijden op Bonaire altijd georganiseerd werden op Lacbaai ("De beste plaats voor windsurfers in het Caribisch gebied", zegt Saragoza), zal de sportieve ontmoeting komend weekeind in de baai van Kralendijk plaats vinden.

Volgens Martines zal er gevaren worden volgens de regels van de FYRU (Funboard Racing Rules) en de AFCA Racing Rules. De laatste heeft bepaald, dat deze wedstrijd geldig is voor het Antilliaanse kampioenschap.

Zaterdag worden de eerste wedstrijden gevaren. Om 10.00 uur is de opening en om 11.00 uur de eerste start van de windsurfers. Tien minuten later gaan de sunfishes van start. Zondag is de eerste start om 10.00 uur. Dat zijn de vissersboten, gevolgd om 10.10 uur door de windsurfers en 10.20 uur de sunfishes. In de middaguren wordt er opnieuw gevaren: 12.00 uur windsurf, 14.00 uur vissersboten, 14.10 uur windsurf, 14.20 uur sunfishes. De prijsuitreiking is om 17.00 uur in Karels Beach Bar. Het race comité bestaat uit Elvis Martines, Roy Bottse, Leon de Waard en Militza de Palm.



Dit weekeinde zal de finale gevaren worden voor de Antilliaanse windsurfkampioenschappen. In het vooruitzicht van de Olympische Spelen in Atlanta, zijn deze wedstrijden van groot belang voor Patun Saragoza. Tijdens een persconferentie gaf ex-Antilliaans kampioen Elvis Martines een overzicht van de activiteiten. Vlnr sponsor Cultimara en sponsor Karels Beach Bar, Elvis Martines en Patun Saragoza.

Pabosobestuur staat achter fractieleider

KRALENDIJK — De leiders van de UPB bekritiseren de Paboso, trachten de zaken rond het winkelcentrum dood te zwijgen en ridiculiseren de beweringen van de Paboso door te zeggen, dat het maar om een paar centimeters terrein gaat. Op dit ogenblik is al bewezen dat het om meer dan 20 vierkante meter gaat. Dat zegt het dagelijks bestuur van de Partido Boneriano Sosial (Paboso) in een woensdag uitgegeven verklaring.

Nu de politieke partij echter over de kaarten en andere documenten beschikt van het ontwikkelingsproject, zijn zij er van overtuigd, dat Cactus Enterprises n.v. over nog eens 85 vierkante meter overheidsgrond beschikt, zonder dat daarvoor ooit een tegenprestatie is geleverd.

"Als we de prijs van een vierkante meter op 300 gulden stellen, gaat het toch over een totale grondwaarde van ruim 35.000 gulden", zegt Paboso penningmeester Oscar Martijn. Het bestuur wijst er op, dat er veel onduidelijk is in en rond de grondruil van de Cactus Enterprises. "Daarom heeft het bestuur nu aan de gezaghebber en het Bestuurscollege opnieuw om opheldering gevraagd. Ook is verzocht ons bepaalde documenten ter hand te stellen. Tot op heden is daarop door gezaghebber noch door het Bestuurscollege gereageerd.

Als het Bestuurscollege of Ellis geen onregelmatigheden heeft gepleegd, zullen ze toch zelf zo spoedig mogelijk de vragen van Paboso willen beantwoorden? Dat vraagt Alex Statie, voorzitter van het dagelijks bestuur van de Partido Boneriano Sosial. Hij zegt dat de Paboso in ieder geval niet zal rusten alvorens de zaak tot op de bodem is uitgezocht. Zijn de verklaringen van het Bestuurscollege niet overtuigend, dan zal het Pabosobestuur om een onafhankelijk en eventueel justitieel onderzoek vragen.

"In een rechtsstaat kan het nooit zijn, dat een bestuurder fouten begaat die de bevolking benadelen en als dan een volksvertegenwoordiger daarop reageert, blijkt hij degene te zijn die ten slotte moet boeten". Dat is de mening van het dagelijks bestuur van de Paboso bestaande uit voorzitter Alex Statie, penningmeester Oscar Martijn en secretaris Jacob Landwier.

In verband met smeergeld-affaire:

ABN-AMRO: Geen gegevens die beschuldiging staven

AMSTERDAM - De ABN-AMRO bank beschikt niet over aanwijzingen die de beweringen van de Surinaamse parlementariër Kruisland staven. Een woordvoerder van de bank heeft dat donderdag meegedeeld na Kruislands aantijging dat de bank betrokken is bij de smeergeldaffaire. De bank doet verder geen mededelingen over relaties met klanten.

Kruisland haalde woensdag een rapport aan van de FIOD (de Nederlandse Financiële inlichtingen en opsporingsdienst), dat daarvan gewag maakt. In 1992 zou de ABN-AMRO Nederlandse bedrijven een lening hebben verstrekt van 34 miljoen gulden voor de levering van levensmiddelen aan Suriname. Daarvoor is zes procent commissie gevraagd, ofwel 2,4 miljoen gulden. Volgens Kruisland is dat aan de strijkstok blijven hangen van twee directieleden van de bank met de codenamen "Ooievaar" en "Hazelhoff".

Vrij algemeen wordt aangenomen dat ook verwervingsgeld is betaald door Begro-Wagenaar en Insulaire, en mogelijk nog andere bedrijven, aan hooggeplaatste Surinamers om orders binnen te halen. De vraag is hoe. Begro-Wagenaar en Insulaire staan in elk geval onder verdenking van het betalen van smeergelden. Het zou gaan om negen miljoen gulden.

Daders lid Nieuwe Jihad

Egyptische minister ontsnapt aan de dood bij moordaanslag

CAIRO - De fundamentalistische islamitische organisatie 'Nieuwe Jihad' die klaarblijkelijk woensdag geprobeerd heeft de Egyptische minister van Binnenlandse zaken te vermoorden is de wederopstanding van de groepering die president Anwar Sadat doodschoot, tijdens een militaire parade in 1981.

Zegslieden bij de fundamentalistische bewegingen zeggen dat Nieuwe Jihad infiltratie van de strijdkrachten, de uiteindelijke machtsbasis van president Hosni Mubarak, de effectiefste manier is om de regering omver te werpen en Egypte te veranderen in een zuivere islamitische staat.

De rechtzaak tegen drieënvijftig vermeende leden van de "voorhoedes van de Nieuwe Jihad", onder wie twee kadetten en een officier van militaire reserve, begon zondag. Het is voor het eerst dat militairen worden beschuldigd van betrokkenheid bij de geweldsgolf die het afgelopen anderhalve jaar over Egypte spoelt.

HEROPLEVING

Volgens het ministerie van Binnenlandse zaken was een van de bommenleggers die er bijna in slaagden minister Hassan al-Alfi te vermoorden Nazih Nushi Rashid, verdachte nummer 46 in deze rechtszaak. Hij raakte zijn been kwijt bij de bomaanslag. De politie spoorde hem in het ziekenhuis op.

Volgens zegslieden is Nieuwe Jihad een heropleving van de organisatie Jihad (Heilige oorlog), die na de moord op Sadat door de Egyptische autoriteiten werd verpletterd. Net als haar zusterorganisatie El-Gama'a el-Islamiya (islamitische groep), tracht Nieuwe Jihad de "goddeloze" Egyptische regering ten val te brengen en een islamitisch kalifaat te vestigen. De twee organisaties hanteren echter een andere werkwijze.

ARMOEBUURTEN

De islamitische groep haalt zijn aanhang voornamelijk uit arme dorpjes en de sloppenwijken in de grote steden en doet aanvallen op de politie en toeristen. Volgens de fundamentalistische zegsman werkt Jihad ondergronds en probeert zij haar ideologie te verspreiden onder intellectuelen en legerofficieren. Zij gelooft namelijk dat de strijdkrachten de enige macht zijn die in staat is de status quo in Egypte te veranderen.

De organisatie zou worden geleid door Ayman al-Zawahri, een arts die ergens tussen Iran en Afghanistan verblijft. Hij zou drie jaar gevangen hebben gezeten voor zijn betrokkenheid bij de moord op Sadat.

Twee van de mannen die woensdag in Cairo een aanslag hebben gepleegd vanaf minister Hassan al-Alfi gewond raakte, behoren zelf tot de slachtoffers. Dat is donderdag bekendgemaakt door het Egyptische ministerie van Binnenlandse zaken en politiekringen. Bij de aanslag kwamen in totaal vier mensen om en raakten er, behalve minister Al-Alfi die aan een arm en een oor werd gewond, achttien gewond.

Bagdad: VS vliegtuig gooit clusterbom op afweergeschut

BAGDAD - Een Amerikaans vliegtuig heeft in noord-Irak een militaire stelling met clusterbommen bestookt. Een Iraakse militair en een burger zijn hierbij gewond geraakt. Dat heeft het officiële persbureau INA donderdag in Bagdad meegedeeld.



"De Amerikaanse regering heeft een nieuwe agressieve actie uitgevoerd tegen een luchtdoelbatterij, twintig kilometer ten westen van Mosul," aldus een regeringswoordvoerder die door INA werd geciteerd. Hij voegde eraan toe dat ook twee militaire voertuigen van het Iraakse leger werden beschadigd. De Amerikaanse toestellen doken drie maal om de batterij te bestoken, waarbij de Iraki's terugschoten. De toestellen slaagden er hierdoor niet in de batterij dicht te naderen, waarna ze hun bommen op een nabijgelegen weg lieten vallen, aldus de zegsman.

Arti Jessurun over smeergeld-affaire:

Nederland meet met twee maten

SCHIPHOL - De smeergeldaffaire, waarbij Nederlandse bedrijven aan Surinaamse politici en ambtenaren steekpenningen hebben betaald, kan de relatie tussen beide landen naar een nieuw dieptepunt voeren. Dit zegt Arti Jessurun, de 46-jarige politicus/arts/zakenman, die donderdag op Schiphol arriveerde om in Nederland vakantie te houden. Jessurun is zelf in de affaire genoemd.

De altijd als onkreukbaar en absoluut integer beschouwde Surinamer ontkent strafbare feiten te hebben gepleegd. Desondanks heeft hij al zijn politieke functies neergelegd. "Het enthousiasme van Nederlandse politici voor deze zaak is verontrustend. Het lijkt erop dat ze alles in het werk stellen om Suriname af te schilderen als een land dat zeer onaantrekkelijk is." Die optiek is volgens Jessurun kwalijk. Zeker de reactie van de CDA-er Aarts is hem in het verkeerde keelgat geschoten. Aarts sprak naar aanleiding van de onthullingen deze week over de smeergeldaffaire van een grof schandaal en dreigde met opzegging van het Raamverdrag tussen beide landen over de besteding van ontwikkelingsgelden.

AFTREKBAAR

Volgens Jessurun meten Nederlandse parlementariërs met twee maten. "Ik ken de Nederlandse mentaliteit. Ik heb hier zestien jaar gewoond. Alles moet in geld worden uitgedrukt. Hier is smeergeld aftrekbaar van de belastingen. Het gaat in deze zaak om Nederlandse handelsgebruiken en Nederlandse bedrijven. In dit soort affaires zijn er bovendien altijd twee partijen, de gevende en de ontvangende."

Jessurun zou zijn 450.000 gulden rijker zijn geworden door zijn bemiddeling bij transacties van de twee Nederlandse bedrijven in Suriname waartegen nu een justitieel onderzoek loopt, Insulaire en Begro-Wagenaar. Maar hij ontkent zich schuldig te hebben gemaakt aan wat voor vorm van corruptie of fraude dan ook. "Ik heb advies uitgebracht en daarvoor commissiegeld gekregen. Over de hoogte ervan doe ik geen uitspraken. Dat vind ik ongepast. Ik heb geprobeerd de bedrijven te "coachen" zodat ze een entree konden maken in Suriname en wist niets van betalingen aan anderen of over de reputatie van de ondernemingen."

Hoewel geen justitieel onderzoek tegen Jessurun loopt en geen aanklacht tegen hem is ingediend, hij overtuigd is van zijn eigen onschuld in deze affaire en een zeer goede reputatie heeft als integer politicus, besloot Jessurun dinsdag al zijn politieke functies neer te leggen. De kinderarts was ondervoorzitter van de Creoolse NPS, de partij van president Ronald Venetiaan, en lid van de Staatsraad, het hoogste adviescollege van de Surinaamse regering. Jessurun ziet deze stap als de prijs die hij heeft moeten betalen. "Ik ben een gelovig mens. Als je iets op je weg tegenkomt, moet je niet altijd de confrontatie zoeken. Het is soms verstandiger er omheen te stappen. Dat heb ik nu gedaan."

Vervolg van pag. 1

gesteld, "hoe spijtig die ook is". Volgens hem krijgt de Nederlandse hulprelatie met Suriname er een flinke knauw door. "Het vertrouwen bij Nederlandse bedrijven die met Suriname in zaken willen, wordt er bepaald niet groter door." Volgens Hauwert is er in Suriname wel sprake van een vergaande bureaucratie. "Het is mogelijk dat bedrijven daar steeds verder worden ingezogen, maar zo ver als nu naar buiten komt, dat is voor ons nieuw." In zijn algemeenheid, zo benadrukt hij, doelt Hauwert op situaties waarin het moeilijk is om tot afspraken te komen of waar je langs heel veel mensen moet. "Daar schuilt het gevaar van betalingen en corruptie."

De Kamerleden Aarts (CDA) en Melkert (PvdA) hebben er bij de ministers Hirsch Ballin (Justitie) en Pronk (Ontwikkelingssamenwerking) schriftelijk op aangedrongen bij hun Surinaamse collega's opheldering te vragen over de affaire. Tegen een van de mogelijke betrokkenen is onlangs een gerechtelijk vooronderzoek begonnen. Het gaat om G. Chierkoet, zo heeft zijn advocaat mr. P. van der Spek woensdag bevestigd. Het onderzoek richt zich op de vermeende betrokkenheid van Chierkoet bij de Surinaamse smeergeldaffaire en cocainesmokkel. De man was tot 1988 directeur van het Centraal inkoopbureau Suriname (CIS) en is nu medewerker bij het bedrijf van D. Sardjoe. Deze laatste legde dinsdag zijn functie neer als penningmeester van de Hindoestaanse regeringspartij VHP, omdat ook hij wordt genoemd als betrokkene bij de smeergeldaffaire.

Hoeveel gerechtelijke vooronderzoeken vanuit Nederland in Suriname lopen is niet bekend. Het Openbaar Ministerie zwijgt hierover in alle toonaarden. Mr. Van der Spek schat dat het om ongeveer zeven gaat. Behalve naar Chierkoet loopt er een gerechtelijk vooronderzoek naar de vroegere directeur van de Surinaamse Luchtvaart Maatschappij (SLM), A. Mungra. Ook Mungra moet wordt verdacht van cocaïnesmokkel. Volgens de advocaten van Mungra en Chierkoet zijn deze beschuldigingen er met de haren bijgesleept.

De VVD wil onmiddellijk na het zomerreces overleg met het kabinet over de Nederlandse relatie met Suriname naar aanleiding van de smeergeldaffaire in Paramaribo. Het VVD-Kamerlid Weisglas zegt dit donderdag in een schrijven aan de voorzitters van de Kamercommissies voor Buitenlandse zaken en Ontwikkelingssamenwerking, de CDA'ers Aarts en De Hoop Scheffer.

Weisglas stelt dat de plenaire behandeling door de Kamer van het Raamverdrag met Suriname in de wachtkamer moet. De liberaal acht het juist eerst het justitieel onderzoek naar de steekpenningenaffaire af te wachten. In het Raamverdrag is vorig jaar met de burgerregering-Venetiaan afgesproken de geldkraan weer wat open te draaien. De VVD stelt zich op het standpunt dat Nederland de Ontwikkelingssamenwerking met Paramaribo op moet zeggen indien blijkt dat politici aldaar daadwerkelijk smeergeld uit Nederland hebben opgestreken. Aarts sprak eerder van een "ongehoord schandaal" als de berichten op waarheid berusten.

dw	vw	aw	ss	mh	titel/artiest
01	01	05			4 NON BLONDES-what's up
02	02	11			CULTURE BEAT-mr vain
03	04	07			MICHAEL JACKSON-will you be there
04	12	03	*		FREDDY MERCURY-living on my own
05	05	05		#	CHAKE DEMUS & PLIERS-tease me
06	03	14		#	UB 40-falling in love
07	08	05			GABRIELLE-dreams
08	17	02	*		HADDAWAY-life
09	10	04			TAYLOR DAYNE-can't get enough of your love
10	11	04			JANET JACKSON-if
11	06	10			R.E.M.-everybody hurt
12	07	10			ACE OF BASE-wheel of fortune
13	14	15			ROBIN S-show me love
14	09	08			RUTH JACOTT&P. DE LEEUW-blijf bij mij (NL)
15	24	04	*		GREEN JELLY-3 little pig
16	16	04			SCENE/DIJK-de wereld (NL)
17	15	09			PIN-OCCHIO-pinocchio
18	13	09		#	JAZZPOLITIE-liefdesliedjes (NL)
19	26	03	*	#	LOS DEL RIO-macarena
20	18	13		#	SPINDOCTORS-two princes
21	22	04			TATJANA-feel good (NL)
22	20	06		#	NICE DEVICE-cool corona
23	19	12			DEF DAMES DOPE-ain't nothing to it
24	29	07			LISA STANSFIELD-in all the right places
25	34	02	*		KLATSCH-oh boy (NL)
26	30	03			AC/DC-big gun
27	37	02	*	#	STONE TEMPLE PILOTS-plush
28	33	02			GLORIA ESTEFAN-mi tierra
29	–	01	*		ROBIN S-luv 4 luv
30	40	02	*		TWENTY 4 SEVEN-slave to the music (NL)
31	21	19		#	HADDAWAY-what is love
32	36	03			DANCE 2 TRANCE-take a free fall
33	23	09			GOLDEN EARRING-long blond animal (NL)
34	25	07		#	OMD-dream of me
35	–	01	*		RONALD-transsexueel (NL)
36	28	04			OLETA ADAMS-i just had to hear
37	–	01	*		KIM WILDE-if i can't have you
38	39	03			RUPAUL-supermodel
39	–	01	*		JAZZY JEFF&FRESH PRINCE-boom shake the r..
40	46	02			JAMIROQUAI-blow your mind
41	–	01			BON JOVI-i'll sleep when i'm dead
42	43	03			SLY-one day
43	32	05			VEERMAN&SCHILDER-when you walk in (NL)
44	47	03			JUNGLE BOOK GROOVE-jungle book
45	–	01		#	SHAKKA BO-here we go
46	48	02			STING-fields of gold
47	41	05			KIM SANDERS-show me
48	–	01			TAKE THAT-pray
49	–	01			CLUB 69-take a ride
50	27	08			U 69-love sees no colour

(Samengesteld door de Stichting Mega Top 50 Hilversum)

Acht gewonden bij aanslag in Istanbul

ANKARA - Bij een explosie in een straat in Istanbul zijn woensdag acht mensen gewond geraakt, zo heeft het Anatolisch persbureau gemeld. Onder de slachtoffers zijn buitenlandse toeristen.

De daders gooiden een bom naar een bus met een Hongaars nummerbord die geparkeerd stond voor een hotel in de populaire wijk Laleli. Zij ontkwamen. Het is niet duidelijk of de aanslag, 's middags vijf uur gepleegd, deel uitmaakt van de campagne van het Kurdisch verzet dat heeft aangekondigd toeristische doelen in westelijke Turkse steden aan te vallen.

KOERSEN CENTRALE BANK

...NGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
...NG OP DONDERDAG 19 AUGUSTUS 1993 EN TOT NADER ORDER:

...TA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
...OLLAR	1.77	1.78	1.80
...DOLLAR	1.325	1.345	1.365
...STERLING	2.620	2.675	2.735
...GLD	93.34	94.06	94.86
...FRANCS	119.34	120.06	120.86
...ANCS	28.89	29.99	30.69
...E MARK	105.13	105.85	106.65
...	0.79	1.09	1.15
...FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
...NSE YEN	174.06	174.92	175.72
...	-.-	202.51	203.31

...R BANKPAPIER
...R OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

...EVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT ...E BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE ...RSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

...CONTO: 6%
...LENINGSRENTE: 7%

...% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
...% obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
...% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
...% obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
...% obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
...% obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
...% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
...% obl. 1991/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
...% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

...bb handhaaft winstcijfers ...n versnelt reorganisatie

...RICH - Het Zweeds-...itserse elektro- en ...chinebouwconcern ...a Brown Boveri (ABB) ...t de eerder aangekon-...de reorganisatiemaat-...elen versneld uit-...ren wegens de aan-...dende recessie in ...opa. Dit heeft het con-...rn donderdag bekend-...aakt bij de publikatie ...n de halfjaarcijfers. De ...st voor belasting bleef ...et 497 miljoen dollar op ...t niveau van de eerste ...lft van 1992 (496 mil-...en) ondanks de ongun-...ge omstandigheden.

...BB verwacht dat er in de ...eede helft van dit jaar ...andelijks meer dan dui-...nd arbeidsplaatsen zullen ...dwijnen. Voor de vesti-...ngen in Nederland, waar ...ngeveer 2.150 mensen ...erken, zullen er geen ...volgen zijn, zo liet een ...oordvoerster van ABB ...ederland desgevraagd ...ten.

In het eerste halfjaar ...erden er bij het concern al ...000 banen geschrapt. Het totale aantal werknemers steeg desondanks van 213.000 tot 218.000 als gevolg van overnemingen, vooral in Tsjechië en Roemenië.

ABB heeft een aantal vestigingen in Europa en Noord-Amerika op het oog die in aanmerking komen voor sluiting of afslanking. Zodra definitieve besluiten zijn gevallen, worden daarvoor extra voorzieningen getroffen. Die zullen voor de rest van dit jaar ongeveer 500 miljoen dollar belopen.

De in dollars uitgedrukte winst voor belasting in het eerste halfjaar is zeer ongunstig beïnvloed door veranderingen in de wisselkoersen. Zouden die er niet zijn geweest, dan was de winst met dertien procent verbeterd. Binnen Europa was er alleen in Nederland en Groot-Brittannië een duidelijke stijging van de winst. In Duitsland, Zwitserland en de Scandinavische landen bleef het resultaat ongeveer op peil, maar in de overige landen was er een verslechtering.

Ook de waarde van de orderontvangst leed onder valuta-effecten. Er was een daling met twaalf procent van 17,08 tot 15,02 miljard dollar. De orderportefeuille beliep eind juni 29,7 miljard dollar tegen 30,3 miljard dollar een jaar eerder. De omzet verminderde in het eerste halfjaar met vijf procent van 13,84 tot 13,08 miljard dollar.

...e muziekmaatschappij ...OLYGRAM, voor tachtig pro-...nt eigendom van Philips, ...eeft de exclusieve tv-...chten verworven voor de ...ing van het Wereldkam-...enschap Voetbal in 1994 ...de VS. Welk bedrag ...armee is gemoeid is niet ...egedeeld. De loting vindt ...p 19 december plaats in het ...sino Ceasar's Palace in Las ...egas en wordt een ander-...alf uur durende show met ...eel amusement. Polygram ...al een themasong voor de ...VK opnemen, vermoedelijk ...et de Britse zanger Sting.

***

...e geconsolideerde netto-...inst van het Belgische olie-...oncern PETROFINA is in ...e eerste helft van dit jaar ...et acht procent gedaald ...an 4,16 miljard frank tot ...,82 miljard frank (Nf 202 ...iljoen). Vooral in de chemi-...che sector was er een ach-...eruitgang. Het eerste kwar-...aal viel slechter uit dan het ...weede, onder meer door een ...ier weken durende staking ...in de raffinaderij in Ant-...werpen.

***

...De aandelenkoers van het in ...rnstige financiële problemen ...erkerende Italiaanse conglo-...eraat FERRUZZI Finan-...aria is donderdag, na sinds ...maandag te zijn geschorst, ...gedaald van 419 tot 160 lire. ...Het duurde twee uur voordat ...er een koers kon worden ...opgemaakt. Het bestuur van ...de Milanese effectenbeurs ...besloot daarop de notering ...maar weer te schorsen.

***

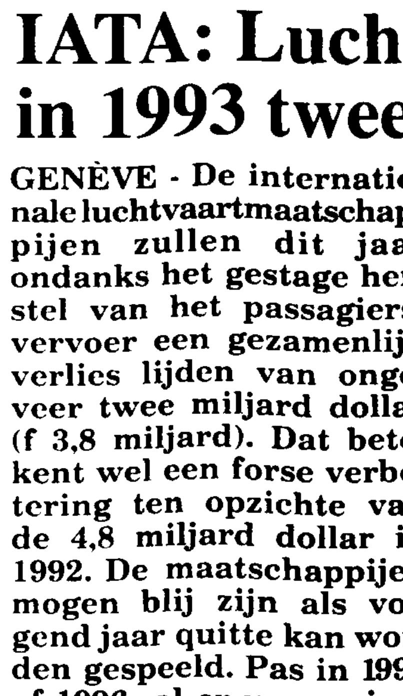
...De emissiesyndicaten voor ...eerste privatiseringen onder ...de centrum-rechtse regering ...van FRANKRIJK worden ...geleid door de banken ...Lazard Freres en Banque ...Indosuez. Het gaat om de ...verkoop van aandelen van ...respectievelijk Banque Natio-...nale de Paris en het chemie-...concern Rhone-Poulenc in het ...najaar.

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak in kielzog record Wall Street

AMSTERDAM - Ook donderdagmorgen liet de Amsterdamse effectenbeurs zich van haar beste kant zien, onder meer geïnspireerd door het recordslot op Wall Street. Voor het eerst in de historie sloot de Dow Jones boven de 3600 punten.

De Amsterdamse koersen gingen opnieuw omhoog door de verwachting dat het einde van de recessie naderbij lijkt te zijn gekomen. Vooral de defensieve waarden lagen goed in de markt, maar ook beurskneuzen als Nedlloyd en DSM konden op deze zeer vaste markt winsten boeken. De CBS-stemmingsindex steeg 0,8 punt tot 129,60. De EOE-index, die woensdag al een stijging van maar liefst ruim vier punten liet zien, stoomde donderdag onverminderd door naar een tussentijds record van 358,23, een verbetering van 2,69. Woensdag behaalde de CBS-koersindex voor de 36ste keer een record.



AFP infografia - Fred Garel

Grote uitzondering op deze vaste markt was Fokker. Net als woensdag moest de vliegtuigproducent terrein prijsgeven, alleen was de daling donderdagmorgen sterker dan de dag ervoor. Bijna drie procent of zestig cent zakte fokker onderuit op f 21,60. Volgens handelaren zijn winstnemingen verantwoordelijk voor de daling en is de dekkingsvraag verdampt. KLM leverde drie dubbeltjes in op f 37,10. Een echte reden was er volgens een handelaar niet voor de daling van de "klemmen".

Goed in de markt lagen de voedings- en detailhandelswaarden als Ahold, CSM, en Bolswessanen. Deze fondsen zullen, zo is de verwachting, van het herstel van de economie kunnen profiteren. De toeneming van de gezinsconsumptie in het tweede kwartaal was een duidelijke steun in de rug. Ahold ging f 1,20 omhoog naar f 97,20. Bolswessanen trok f 0,80 aan tot f 42,60. CSM behaalde een plus van maar liefst f 1,40 op f 61,30. Het hoogste punt van dit jaar staat op f 63,80. Heineken ging mee met de vraag naar defensieve fondsen en won f 3,50 op f 184. Het jaarrecord staat op f 197,60.

De uitgevers gingen als een raket omhoog. Zij behoorden tot de sterkste stijgers onder de hoofdfondsen. Ook de afgelopen dagen trokken de uitgeversfondsen een opgaande lijn. Elsevier bereikte een hoogste koers op f 141,90 en toonde zo een koerswinst van f 3,50. Het vorige record stond op f 141,40. Begin januari noteerde elsevier nog f 120. Wolters Kluwer behaalde een winst van f 2,30 op f 96,40. Het hoogste niveau staat op f 98,90. VNU noteerde met een stijging van f 2,60 wel een jaarrecord op f 141,60.

Van Ommeren leverde f 0,30 in op f 39,80. Het fonds komt met de halfjaarcijfers. Na de teleurstellende resultaten van Nedlloyd zijn de verwachtingen niet al te hoog gespannen. Nedlloyd kon in deze vaste markt toch stijgen met f 0,40 tot f 45,80. Woensdag verliet Nedlloyd na het groter dan verwachte verlies de beursvloer met een daling van f 0,40.

Op de lokale markt profiteerde Grolsch van de vraag naar Heineken. Het bierfonds trok f 1,60 aan tot f 41,70. De claim op Breevast liet de koers van de kleine onroerend-goedhandelaar dalen met twee dubbeltjes tot f 10,30.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	18-08	FRANKFURT	PREV.	18-08	AMSTERDAM	PREV.	18-08
DOW JONES	3579	3604	DAX INDEX	1935	1912	EOE	350.78	355.54
AM.EXP.	33.50	33.62	ASKO	745.00	800.00	ABN-AMRO	65.00	65.30
ANHEUSER B	45.48	46.75	BASF	260.60	259.00	AEGON	90.10	91.40
ATT	60.88	59.62	BMW	569.00	566.00	AHOLD	94.10	96.00
BORDEN	14.88	15.63	COMMERZBANK	323.00	322.20	AMEV	72.80	73.00
CAMPBELL S	37.25	39.62	DAIMLER BENZ	716.50	744.00	AKZO	178.00	181.10
CHRYSLER	43.38	42.38	DEUTSCHE BANK	776.00	787.50	BOLS-WESSANEN	39.50	41.80
CITICORP	32.62	32.88	HOECHST	279.80	280.60	DSM	98.40	98.10
COASTAL CO	30.38	31.21	KAUFHOF	549.00	552.50	ELSEVIER	133.80	138.40
COCA COLA	42.00	42.88	MAN	327.50	329.50	FOKKER	23.50	22.20
DIGITAL	38.62	38.88	PREUSSAG	428.50	433.80	GIST BROC.	46.00	46.90
DUPONT	49.25	49.25	SIEMENS	684.60	690.50	HAGEMEYER	94.00	94.90
EAST.KODAK	61.00	60.62	VW	392.30	400.00	HEINEKEN	175.10	180.50
EXXON	64.88	64.12				HOOGOVENS	48.40	46.40
FORD	52.38	50.38				HUNT.DOUGLAS	62.90	68.70
GEN.ELECT.	97.75	97.00	LONDON			ING	70.60	70.40
GEN.MOTORS	46.88	44.62				KLM	36.70	36.70
HEINZ	34.88	37.80	FT-100 INDEX	3077	3075	KNP-BT	37.60	37.40
HOMESTAKE	19.12	19.38				NEDLLOYD	47.30	45.40
IBM	41.00	42.62	ARGYLL	3.24	3.43	NUTRICIA	123.50	125.50
KELLOGG	47.75	50.75	BARCLAYS BANK	4.78	4.70	PHILIPS	36.20	36.60
MC DONALDS	54.38	54.75	BASS	4.88	5.05	POLYGRAM	65.70	65.40
MERCK	29.38	32.50	BRITISH STEEL	1.17	1.14	ROBECO	117.90	118.00
MINNES.MNG	107.50	108.13	BRITISH TEL	4.29	4.29	ROLINCO	118.60	118.30
MOBIL CORP	75.75	75.00	BTR	3.98	4.06	RORENTO	93.50	93.30
PFIZER	59.21	63.25	CADBURY	4.72	4.92	RODAMCO	59.90	60.20
P.MORRIS	46.62	50.00	CABLE & WIRE	8.33	8.47	ROYAL DUTCH	187.40	187.00
QUAKER	65.00	69.50	GRAND MET	4.52	4.63	UNILEVER	193.40	199.20
SEARS	53.25	53.25	MARKS & SPENCER	3.68	3.75	VMF STORK	37.90	38.70
UP JOHN	26.50	27.61	REDLAND	5.63	5.69	VNU	130.50	139.00
WOOLWORTH	24.62	24.88	TATE & LYLE	3.89	4.07	WOLTERS-KLUWER	91.30	94.10
GOLD	373.80	374.45	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.75	4.70	NIKKEI DOW IND.	20901	20773	TSE 300	4020	4069
CRUDE OIL	18.08	18.10	BRIDGESTONE	1310	1290	ALCAN	21.00	20.50
			CANON	1380	1380	BELL	44.50	44.88
US$/Yen	101.15	101.65	DAI ICHI KANGYO	2350	2340	BANK OF NS	26.78	27.00
			DAIWA SEC.	1440	1480	CAN.PAC.	20.75	21.00
US$/DMARK	1.70	1.68	HITACHI	855	846	IMASCO	37.00	36.88
			HONDA MOT.	1370	1380	LAIDLAW	8.62	8.38
GBP/US$	146.85	151.23	JAPAN AIRLINES	796	783	MOORE	24.38	24.75
			NOMURA SEC.	2200	2160	NORANDA	22.88	22.75
US$/NLG	1.92	1.89	NIPPON STEEL	392	380	PLACER DOME	26.25	26.38
ECU/US$	111.60	113.22	MAZDA	514	516	POWER CORP.	16.88	17.00
CAN/US$	76.22	75.82	SONY	4370	4340	ROYAL BANK	27.75	28.00

IATA: Luchtvaart verliest in 1993 twee miljard dollar

GENÈVE - De internationale luchtvaartmaatschappijen zullen dit jaar ondanks het gestage herstel van het passagiersvervoer een gezamenlijk verlies lijden van ongeveer twee miljard dollar (f 3,8 miljard). Dat betekent wel een forse verbetering ten opzichte van de 4,8 miljard dollar in 1992. De maatschappijen mogen blij zijn als volgend jaar quitte kan worden gespeeld. Pas in 1995 of 1996 zal er weer winst zijn.

Dit voorspelt directeur-generaal Pierre Jeanniot van de International Air Transport Association (IATA), waarbij 213 maatschappijen zijn aangesloten. De internationale luchtvaart zit al vanaf 1990 diep in de rode cijfers. Met het door Jeanniot voorspelde bedrag komt het totale verlies sinds dat jaar op maar liefst 13,5 miljard dollar (f 25,6 miljard).

Jeanniot wijt de misère voor een groot deel aan de regeringen. "Vooral in Noord-Amerika en Europa hebben regeringen deregulering en liberalisering verward met laissez-faire". Maar de luchtvaartmaatschappijen hebben volgens de IATA-topman ook zelf bijgedragen aan de problemen door een onverantwoorde vergroting van de vervoerscapaciteit.

De capaciteit is in de eerste helft van dit jaar met zeven procent toegenomen terwijl het passagiersvervoer met slechts zes procent groeide. Er is op het ogenblik vier procent meer overcapaciteit dan vier jaar geleden. Uitgedrukt in passagierskilometers komt die toeneming erop neer dat dagelijks meer dan 400 Boeing 747's leeg over de Atlantische Oceaan vliegen.

Hoger resultaat Wereldhave over eerste zes maanden '93

DEN HAAG - Het directe beleggingsresultaat van het vastgoedfonds Wereldhave is in de eerste helft van dit jaar ten opzichte van dezelfde periode van 1992 gestegen met 13 procent van f 40,5 miljoen naar f 45,6 miljoen. Het totale beleggingsresultaat was echter negatief. Per aandeel ging het resultaat omhoog met ruim 5 procent van f 3,49 naar f 3,68. Dit kleinere stijgingspercentage vloeit voort uit de groei van het aantal aandelen, doordat 90 procent van de aandeelhouders over 1992 kozen voor een dividend in aandelen.

Wereldhave verwacht voor heel 1993 het directe beleggingsresultaat per aandeel over het vergrote kapitaal te kunnen handhaven op het in 1992 behaalde niveau (f 7,36).

Het indirecte beleggingsresultaat kwam uit op een minus van f 67,5 miljoen. Wereldhave boekte namelijk f 81 miljoen af op de gebouwen, maar er was een positief valutaresultaat van f 13,5 miljoen. In dezelfde periode van vorig jaar was er nog een negatief indirect beleggingsresultaat van f 105,5 miljoen.

In de eerste helft van dit jaar was het totale beleggingsresultaat (directe beleggingsresultaat minus indirect resultaat) nog negatief en kwam het uit op een min van f 21,9 miljoen.

Van een opleving op de voor Wereldhave belangrijke markten op het Europese vasteland is nog geen sprake. Het geleidelijke economische herstel in het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten heeft, gezien het nog steeds grote aanbod, vooralsnog geen effect op de markthuren voor kantoren. De huren voor winkelcentra in Europa zijn in het algemeen gelijk gebleven.

- De beleggingsopbrengsten daalde in de eerste zes maanden van f 104,9 miljoen naar f 100,8 miljoen, voornamelijk als gevolg van lagere valutakoersen en van de verkopen van onroerend goed in het tweede halfjaar van 1992. De exploitatiekosten konden worden verminderd. Ondanks de economische teruggang in europa zijn, mede door de winkelsector, de huuropbrengsten op peil gebleven. Door de vastgoedverkopen in 1992 alsmede door de daling van de rente zijn de interestlasten afgenomen van f 55,2 miljoen naar f 46,8 miljoen.

Wereldhave heeft de portefeuille met in totaal 2,9 procent afgewaardeerd. Eind juni was er voor f 2524 miljoen aan onroerend goed in exploitatie. De intrinsieke waarde per aandeel van het fonds bedroeg eind juni, bij het vergrote aandelenkapitaal en inclusief de winst van het lopende jaar, f 106,37 tegen f 109,44 eind 1992 na winstverdeling.

***

Het Bruto binnenlands produkt van SPANJE is in het tweede kwartaal van dit jaar ongeveer een procent kleiner geweest dan in dezelfde periode van 1992, zo schat de Spaanse Centrale bank in een conjunctuurrapport. In het eerste kwartaal was er een vermindering met 1,1 procent. Volgens de Centrale bank zijn er aanwijzingen dat het dieptepunt van de recessie achter de rug is.

Frank en dollar stabiel

AMSTERDAM - De meeste zwakke valuta's binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS) zijn donderdagmorgen in koers gestegen tegenover de Duitse mark en de gulden. De Franse frank kon niet profiteren als gevolg van een nieuwe verlaging van de eendaagse beleningsrente in Frankrijk, maar bleef goed op peil. Ook de dollarkoers was stabiel.

De Franse Centrale Bank bracht donderdagmorgen de eendaagse beleningsrente omlaag van 8,75 naar 8,25 procent. Het was de tweede verlaging van dit minder belangrijke tarief deze week en de vierde sinds de ingrijpende aanpassing van het EMS begin deze maand. De frank ondervond nauwelijks nadelige gevolgen. De koers lag om 10.00 uur op f 32,035 per honderd, slechts een fractie lager dan de slotkoers van f 32,040 op woensdag.

Nu de marges voor de toegestane koersfluctuaties in het EMS veel ruimer zijn geworden, behalve voor de gulden, hebben Frankrijk en andere landen meer ruimte om de rente te verlagen. Daar wordt vooralsnog spaarzaam gebruik van gemaakt. Het belangrijke interventietarief in Frankrijk is nog niet gewijzigd. Pas als dat gebeurt zal de frank volgens valutahandelaren werkelijk op de proef worden gesteld.

De Portugese Centrale Bank verlaagde donderdagmorgen eveneens een rentetarief, maar de koers van de escudo ging desondanks iets omhoog. Ook de Belgische frank, de Deense kroon, het Ierse pond en de peseta boekten koerswinst ten opzichte van de mark en de gulden. De koersverhouding tussen de twee sterke valuta's veranderde verder ten gunste van de gulden. Voor een mark werd om 10.00 uur f 1,12495 betaald tegen een slotkoers van f 1,12525 op woensdag.

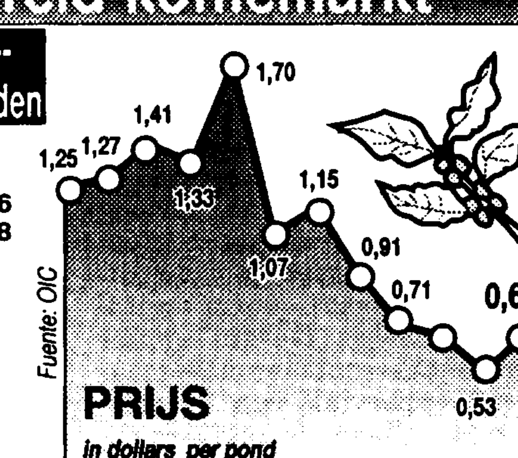
De dollarkoers lag om 10.00 uur op f 1,8960, vrijwel gelijk aan het slot van f 1,8955 op woensdag. Tegenover de yen liet de dollar op de valutamarkt in Tokyo een koersherstel zien van 101,47 tot 101,98 yen. De notering van het pond sterling ging verder omhoog van f 2,8510 naar f 2,8625.

De effectenbeurs in Tokyo trok zich opnieuw weinig aan van de hausse op de andere beurzen en sloot voor de derde achtereenvolgende dag lager. De nikkei-index van 225 aandelen daalde met 85,71 punt of 0,4 procent tot 20.687,47. De stemming werd gedrukt door het uitblijven van concrete besluiten op een vergadering van Japanse ministers.

De wereld-koffiemarkt

Organisatie koffie-- producerende landen
(export in miljoenen zakken van 60 kg 1992-93)

BRAZILIE	19,6
COLOMBIA	17,8
INDONESIE*	7,7
IVOORKUST.	4,1
GUATEMALA	3,5
ETIOPIE	3,1
COSTA RICA	2,7
EL SALVADOR	2,4
UGANDA	2,3
KAAMEROEN	2,1
ZAIRE	1,8
KENYA	1,5
TANZANIA	0,8
RUANDA	0,6
BURUNDI	0,6
TOGO	0,4
ANGOLA	0,1
ZIMBABWE	0,1
CONGO	0,1
GABON	0,1



Ook produceren

MEXICO	4,7	INDIA	1,3
HONDURAS	2,2	THAÏLAND	1,3
VIETNAM	2	VENEZUELA	1
ECUADOR	1,4	MADAGASKAR	1

* observador

CONSUMENTEN
(iimport in miljoenen zakken van 60 kilo 1992-93)

VS	22,9
DUITSLAND	13,8
FRANKRIJK	6,6
JAPAN	5,5
ITALIE	4,6
SPANJE	3,4
NEDERLAN	3,2
ENGELAND	3,0
CANADA	2,0
ZWEDEN	1,8
OOSTENRIJK	2,2
FINLAND	1,0
ZWITSERL.	1,1
DENEM.	1,1
NOORW.	0,7

AFP infografia - Laurence Saubadu

KOFFIEKARTEL:

Een nieuwe organisatie van koffieproducerende landen is opgericht die zich ten doel stelt de export met twintig procent te verminderen. Op deze manier wil men een voor de producenten gunstiger prijs bereiken op de internationale markt.

***

De BRITSE regering heeft het Duitse bouwconcern Hochtief informeel uitgenodigd een consortium te vormen om mee te dingen naar het contract voor de aanleg van een verbinding voor hoge-snelheidstreinen tussen de KANAALTUNNEL en Londen. Dit heeft de krant Financial Times woensdag gemeld. Het door Hochtief bevestigde bericht lijkt erop te duiden dat de regering niet veel vertrouwen heeft in de Britse gegadigden, die in een aantal gevallen al miljoenen hebben uitgegeven aan voorbereidend onderzoek.

***

De nettowinst van de Belgische staatsbank ASLK is in de eerste helft van dit jaar met zestig procent gestegen van 1.258 miljoen frank tot 2.013 miljoen frank (Nf 106 miljoen). Het balanstotaal groeide met 5,3 procent tot 1.954 miljard frank (Nf 103 miljard). De Nederlands-Belgische financiële groep FORTIS (AMEV, VSB en AG-groep) onderhandelt over de verwerving van een grote deelneming in ASLK.

Rafsanjani: Minder avontuurlijk Buitenland-beleid

Onvoldoende steun voor minister economie Iran

TEHERAN - Het Iraanse parlement heeft minister Mohsen Nourbakhsh van Economie en Financien ontslagen.

Bij een stemming over het nieuwe kabinet van president Akbar Hashemi Rafsanjani kreeg Nourbaskhs 127 stemmen, vier stemmen te weinig om aan te blijven als minister. Alle andere ministers konden wel op de instemming van het Iraanse parlement rekenen. Ook Gholamreza Aqazadeh, de minister van Oliezaken die ernstig was bekritiseerd tijdens het parlementaire debat dat voorafging aan de officiele stemming van de individuele ministers. Het aanblijven van Aqazadeh is opmerkelijk, omdat bij een peiling naar voren kwam dat een parlementaire meerderheid zich tegen hem had gekant.

Nourbakhsh werd bekend als de architect van de vrijemarkteconomie, die na de dood van ayatollah Khomeini in 1989 werd ingevoerd. Hij bezette de ministerpost voor een periode van vier jaar. De 58-jarige Rafsanjani werd in juni dit jaar met 63 procent van de stemmen herkozen tot president. Voor de officiële installatie van zijn regering had de president al aangekondigd enkele wijzigingen in het kabinet door te voeren.

MENSEN

Amerikanen dol op lijstjes



■*Marlon Brando*

Amerikanen zijn **dol op lijstjes**. In de entertainment bijvoorbeeld zijn Clint Eastwood en Tim Allen (Home Improvement) het meest favoriet. De eerst volgende acteur is John Wayne (al veertien jaar dood), Arnold Schwarzenegger, Tom Cruise en Mel Gibson. Pas op de negentiende plaats komt de eerste vrouwelijke filmster voor: Whoopy Goldberg. In tv-vermaak komen vrouwen aanmerklijk beter uit. Na de al genoemde Tim Allen komt Oprah Winfrey en daarna Bill Cosby, Jerry Seinfeld en Roseanne Arnold. Hoe zou zo'n Antilliaans Arubaans lijstje eruit zien?

Nog een lijstje: De dertig filmsterren die geschiedenis maakten (van nummer 1 naar 30): Humphrey Bogart, Katherine Hepburn, Cary Grant, Marilyn Monroe, Marlon Brando, Clark Gable, Charles Chaplin, Bette Davis, James Stewart, Jack Nicholson, James Cagney, Greta Garbo, Gary Cooper, Ingrid Bergman, John Wayne, Fred Astaire, Elizabeth Taylor, Clint Eastwood,





Laurence Oliver, Dustin Hoffman, Robert De Niro, Judy Garland, Paul Newman, Spencer Tracy, ~~Sean Connery, James Dean,~~ Shirley Temple, Henry Fonda, Jodie Foster en Rudolph Valentino. Deze lijst is van Entertainment Weekly's. Het is niet waarschijnlijk dat in de videoshop nog films van de laatst genoemde filmster te krijgen zijn.

En nog wat lijstjes. Nu over artiesten die te veel, te weinig of juist precies genoeg 'exposure' krijgen in de media. Met teveel exposure wordt dan bedoeld dat het publiek misselijk wordt van weer een interview met ..... of weer een tijdschriftomslag met foto van ....

Deze mensen krijgen teveel exposure: Taylor, Jackson, Stallone, Cosby, Cher, Schwarzenegger, Madonna, Winfrey, Houston, Eastwood, Streisand, Bolton en Sharon Stone. Underexposed: Al Pacino. Precies goed: Kevin Costner, Paul Newman, Robert Redford, Tom Cruise, Mel Gibson, Jodie Foster en Robert De Niro. Bron: de Miami Herald.

Acteur krijg punthoofd



De acteur Michael Richards is zo ongelukkig met zijn prestaties in de film **Coneheads**, dat hij fans geld teruggeeft als ze de film hebben gezien. Voor zover bekend heeft hij minstens 184 dollar terug gegeven.

Waarom vriendinnen grote ruzie krijgen

Geheimen doorvertellen is de belangrijkste oorzaak van ruzie tussen hartsvriendinnen. Dat zegt tweederde van de vrouwen die werden geïnterviewd door de American Floral Marketing Council. Andere aanleidingen voor knallende ruzies zijn: humeurigheid (21%), de chronische eigenschap te laat te komen (28%) en het terugbrengen van geleend goed in een andere staat dan waarin het uitgeleend werd (48%).

Mexicaans wijwater verboden

Argentinie heeft de invoer van Mexicaans **wijwater verboden**, omdat het cholera zou kunnen veroorzaken. Een persbureau citeert de Argentijnse onderminister van gezondheid, Julio Calcagno, die bekend heeft gemaakt dat de regering de handel in kruiken met wijwater uit de Mexicaanse stad Queretano heeft verboden. Aan het water wordt een geneeskrachtige werking toegekend. Volgens Calcagno komt cholera, een ziekte die wordt veroorzaakt door een bacterie die in vervuild water leeft, in Mexico veel voor.

Berlijn is in

Een paar jaar geleden - toen oost- en west-Duitsland nog bestonden - waren er slechts een paar buitenlandse verslaggevers in Berlijn. Nu zijn het er minstens 230. **Berlijn is in**. Bonn is uit. Of zoals een Amerikaans journalist het zegt: "Bonn staat voor het comfortabele verleden, Berlijn staat voor een oncomfortabele en dus interessante toekomst."

Werklozen gratis naar concert U2

De Ierse rockgroep U2 heeft woensdag besloten ettelijke **duizenden vrijkaartjes** voor het laatste concert in Londen aan werklozen aan te bieden. Met het optreden vrijdag in de Britse hoofdstad sluit de gulle band zijn toernee 'Zooropa 93' af.

Meer dan 440.000 kaartjes zijn al verkocht voor de zeven andere concerten van U2 in Groot-Brittannië, waardoor deze optredens volledig uitverkocht zijn. Wat nog resteren zijn enkele duizenden kaartjes voor het vierde concert in Londen, in het Wembley-Stadion. De rockgroep heeft nu besloten deze kaartjes gratis aan te bieden aan mensen die geen werk hebben. Wie belangstelling heeft voor een gratis kaartje, hoeft zich maar bij het loket van het stadion te melden met een geldig identiteitsbewijs en een document waaruit blijkt dat zij of hij zonder werk is.

Astronoom onthult mysterie blauwe opzwellende sterren

De Utrechtse sterrenkundige drs. A. de Koter heeft het mysterie van de **blauwe, veranderlijke sterren** onthuld. Tot nu toe werd aangenomen dat deze hemellichamen vanaf de aarde gezien slechts groter leken te worden door de toenemende sterwind. De Koter stelt in een promotieonderzoek echter dat de blauwe sterren door op te zwellen in een paar jaar tijd zelf veel groter worden, tot wel acht keer hun eigen omvang.

De 'heldere blauwe veranderlijken' of 'luminous blue variables' (lbv's) behoren tot de helderste en zwaarste sterren in het heelal. Ze kunnen tot een miljoen maal helderder worden dan de zon en zijn twintig tot vijftig keer zo zwaar. Tegen het eind van hun leven worden de zwaarste sterren zeer instabiel. Van de in totaal honderd miljard sterren in ons melkwegstelsel verkeren er waarschijnlijk niet meer dan vijftig in hun laatste levensfase. Astronomen hebben er daar nu zeven van ontdekt.

Tot op heden gingen sterrenkundige ervan uit dat de lvb's in hun laatste levensfase vanaf de aarde zo groot leken te worden door de uitstoot van een enorm aantal lichtdeeltjes. Op die manier zagen astronomen niet meer het oppervlak van de ster, maar alleen de ondoorzichtige sterwind.

De Koter maakte een computermodel waarmee de atmosferen van de lbv's tot in groot detail kunnen worden nagebootst. De berekeningen tonen aan dat deze theorie onjuist is. De sterwind is volgens de onderzoeker nooit groot genoeg om het waargenomen uitzetten te verklaren. De sterrenkundige komt tot de conclusie dat de ster wel degelijk zelf moet opzwellen. De oorzaak daarvan moet nog nader worden onderzocht.

Het grootste stuk vuil

De Noorse minister van Milieu heeft zijn Britse ambtgenoot John Gummer bestempeld als **"het grootste stuk vuil** dat ik ooit heb ontmoet". Thorbjorn Bernsten bevestigde maandag tegenover het Noorse persbureau NTB met nadruk dat hij dit tijdens een verkiezingsbijeenkomst in de provincie in het weekeinde inderdaad zei.

"Ik betreur niets. Ik had natuurlijk voor hetzelfde geld iets anders kunnen zeggen, maar ik ben nu eenmaal gewend mij zo uit te drukken dat mensen mij begrijpen". Over de achtergrond van zijn duidelijke mening over de Britse conservatief zei de Noorse sociaal-democraat: "Tijdens een gesprek in New York heb ik hem eens uitgelegd welke problemen wij in Noorwegen met zure regen hebben en dat het meeste daarvan uit Groot-Britannië komt. Toen werd dat heerschap echter werkelijk onbehoorlijk tegenover Noorwegen en de Noorse regering", zei Bernsten zonder op het laatste in te gaan.



■*Met van rechts naar links, Elvis, Elvis, Elvis, Elvis en Elvis. Look-a-likes natuurlijk. De meest linkse is een vrouw en lijkt naar onze smaak niet eens op Elvis' moeder. De wannabe's kwamen bijeen in Memphis voor de Elvis Week.*

Elvis herdacht door fans en look-a-likes

Elvis is zestien jaar dood. 42 werd The King. **7000 Presley-fans** uit en buiten de VS herdachten in zijn geboorteplaats Graceland zijn sterfdag 16 augustus. Onder de fans zaten ook veel look-a-likes. Een week lang waren er concerten, wedstrijden en exposities ter ere van de onsterfelijk geachte rock-'n-roller. Hij liet voor het nageslacht ongeveer 110 gouden en platina platen achter.



■ *Fans bleven van Presley houden. Hoe dik hij ook werd.*

In memoriam Neurenberg hoofdaanklager

De hoofdaanklager in het na-oorlogse **Neurenberg proces** tegen nazi-oorlogsmisdadigers is zondag overleden in Koningstein bij Frankfurt. De Duits-Amerikaanse jurist Robert W. Kempner werd 93 jaar.

Reeds twee jaar na de machtsgreep door de Nationaal-Socialisten eiste hij in 1931 als functionaris van het ministerie van Binnenlandse Zaken in Berlijn ontbinding van de NSDAP en een aanklacht wegens hoogverraad tegen Hitler. In februari 1933 werd Kempner dan ook ontslagen. Hij werkte daarna als adviseur van joden die wilden emigreren en vluchtte na diverse arrestaties via Italië en Frankrijk naar de VS, waarvan hij in 1945 staatsburger werd. In datzelfde jaar keerde hij in Duitsland terug in de staf van de hoofdaanklager in Neurenberg om uiteindelijk zelf hoofdaanklager te worden.

I, MichelAngelo, am proud and delighted to herewith share my happiness and joy with you, announcing the birth of my beloved brother

JulesAndrew Rudy Chong

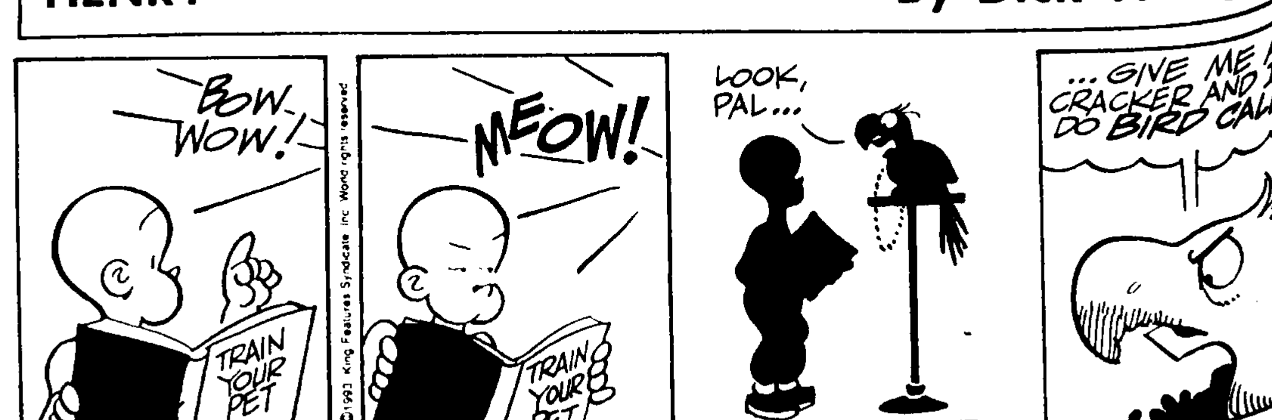
on: August 17, 1993

With special thanks to dr. Senden

My Parents: Liza and Ramon Chong

Room 127, St. Elisabeth Hospitaal

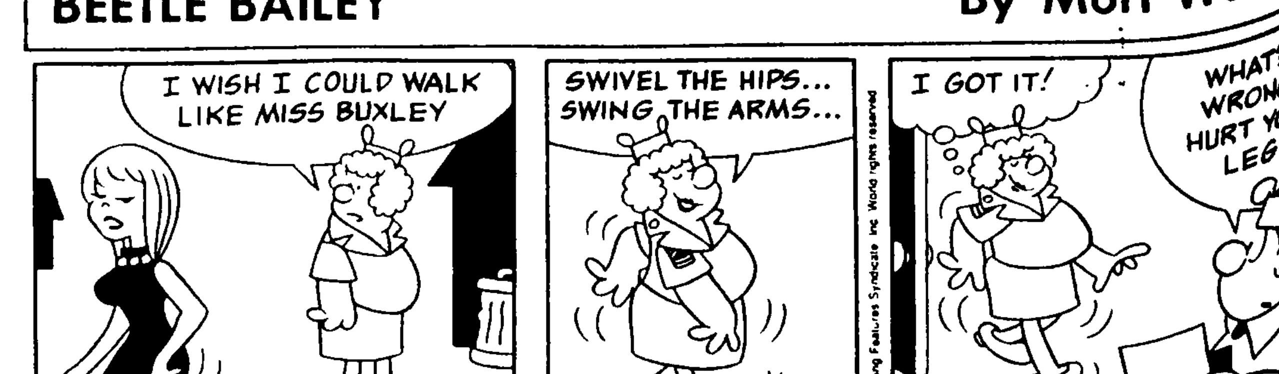
HENRY ® By Dick Hodgins



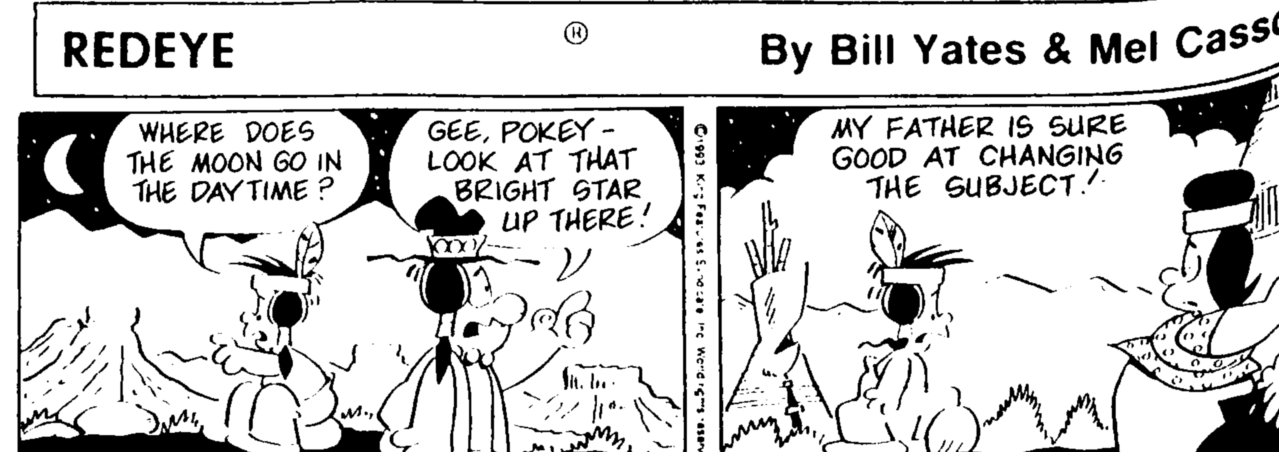
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de Hachelbouten

door Marten Toonder



4023 — "Alweer een verzekering?" riep heer Ollie. "Ik heb geen geld meer! Ik ben een haveloos zwerver, die om een stuk brood moet bedelen!"

"U kunt niet bedelen wanneer u niet tegen hondebeten verzekerd bent", vermaande de ander. "En uw auto staat nog bij het afgrondje. Ik ben bereid die in onderpand te nemen, wanneer u hier even tekent".

Heer Bommel dacht niet lang na. Met een zucht zette hij zijn handtekening en begaf zich daarop opnieuw naar de boerderij.

"Ach ja", prevelde hij, "onder deze omstandigheden zou een hondebeet misschien wel lonend zijn, want dan krijg ik eindelijk weer eens geld op zak. En dat voor een heer, voor wie geld geen rol behoort te spelen! Het is wel ver met mij gekomen..."

Hij wierp een schichtige blik op de waakhond, toen raapte hij al zijn moed samen en betrad het erf. Het beest schoot toe en hechtte zich grauwend aan zijn lompen.

"Als die woesteling nu maar niet te hard bijt", prevelde heer Ollie met gesloten ogen. Hij voelde echter niets; de hond scheurde grommend zijn kleding verder in flarden, maar het was duidelijk, dat hij geen trek in heer Bommels verzekerde lichaamsdelen had.

"Het is wel ver met mij gekomen", herhaalde deze, de ogen opslaande, "liever happen in een vieze jas, dan in een heer. En het betaalt niet uit, want dit kostuum is toch niets waard. Er komt geen einde aan mijn ongeluk".

"Nu verscheen er een boerin in de deuropening, die verontwaardigd naar het tonceltje keek.

"Hoepel op!" riep ze met schelle stem. "Geen landlopers op het erf!".

CURAÇAO AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327. Tel.: 672300/ 676666.
openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

DOKTER E.A. WINKLAAR
(particuliere patiënten)
Cas Coraweg 130. Tel.: 371418
Spreekuren op zaterdag en zondag van 11.00-12.00/17.00-18.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: **682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000. Bereikbare dienst tel.: 603661** vanaf 07.00-17.00 uur. Spreekuur wijkgebouw Bonam (tel.: 371865): iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur.
Suffisant tel.: **687707; Montagne Abao:** tel.: 673711. Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg tel.: 657508; Schrijnwerkersstraat tel.: 628288; Barber: tel.: 641677; Sta. Rosa: 671628; Brievengat: tel.: 373584 (informatie zuigelingen- en peuterbureaus) of 371316.
Voor de ***wachtzuster*** gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/ 692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368,** te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel. 642555, geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Martina. Tel.: 642685** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Otrobanda, Winkelcentrum Colon. Tel.: 625633/34/35.
Punda:
Del Pueblo, Sha Caprileskade 7-A. Tel.: 612444/612555.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

WEGA DI NUMBER
1575
7741
7047

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Movie **Anything to Survive** (1990)
22.00 Primetime Live
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie: **Twice in a Lifetime** (1985)
02.05 News
02.35 ABC World News Now

AE (kanaal 73)

DONDERDAG
16.00 Fugitive
17.00 City of Angels
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of....
20.00 Real West
21.00 Wildlife Mysteries
22.00 Brute Force: The History of Weapons at War
23.00 Evening at the Improv
24.00 Real West
01.30 Wildlife Mysteries
02.00 Brute Force: The History of Weapons at War

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 In the Heat of the Night
21.00 Eye to Eye
22.00 Picket Fences
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Silk Stalkings
01.00 Married.... With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 CBS News Up to the Minute

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC Nightly News
19.30 Family Feud
20.00 Cheers
21.00 Seinfeld
22.00 South Beach
23.00 News
23.35 Tonight Show
24.35 Late Night With David Letterman
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later with Bob Costas
02.35 NBC News Nightside

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG
15.05 Tom & Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 **Major League Baseball:** Los Angeles Dodgers vs Atlanta Braves
22.35 Movie: **Firecreek** (1968)
24.50 Movie: **The Naked Spur** (1953)
02.50 Movie: **High Noon** (1952)

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG
17.00 Ora ma Mucha
18.00 Man drechi di Dios
18.15 Agedres na placa chiki
18.30 Informe Deportivo
18.45 Nieuw in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Telecuraçao Special: 'Bee Gees'
20.00 Wega di Number
20.10 Novela: Ti Ti Ti
20.30 Eilandgebied Curaçao
21.00 Tele-Notisia
21.30 Last Frontier
22.30 Actividad
23.30 Yournaal Sports en NOVA
24.00 Sluiting
(wijzigingen voorbehouden!)

AMIGOE Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hennie Harinck, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Distrioo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,— per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, vooral vandaag nog af en toe krachtige oostelijke wind (tussen acht en 24 knopen)

WEEROVERZICHT:
De uitloper van een zwak hogedrukgebied boven de Atlantische Oceaan, die ons de afgelopen dagen voornamelijk droog weer bracht, zal in de komende 24 uur geleidelijk aan afzwakken. Tegelijkertijd zal de aangevoerde lucht iets vochtiger worden waardoor in de komende nacht en morgenochtend enkele lichte buien tot ontwikkeling kunnen komen. Een "tropical wave" die vanochtend nog vlak ten oosten van de oostelijke Caribische Eilanden lag, trekt in westelijke richting. Naar verwachting zal deze storing ons weer nog niet direkt gaan beïnvloeden voor morgenmiddag.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
	Vanmorgen 08.00 L.T.	**Afgelopen 24 uur**		
Aruba	licht bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	licht bewolkt	34	27	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	32	27	0.0
St Maarten	licht bewolkt	33	28	0.0
Amsterdam	zwaar bewolkt	21	08	0.0
Atlanta	licht bewolkt	36	24	0.0
Bogota	zwaar bewolkt	20	07	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	27	20	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	25	0.0
New York	licht bewolkt	24	20	0.0
Miami	licht bewolkt	34	26	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	32	24	23.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	33	23	sp
San Juan	licht bewolkt	32	26	0.0
Santo Domingo	licht bewolkt	32	23	0.0

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 19 t/m 26 augustus.

MUZIEK

ROYAL RED POOL LOUNGE (tel. 615767)
Op za. 21 aug. treedt **Claudio do Magico** op met de huisband K2. Aanvang 21 uur.

MUZIEKCAFE BIRDLAND (tel. 617229)
Iedere avond live muziek vanaf 20 uur met de nieuwe Birdland House Band met gasten uit Nederland. Iedere za. **Bibi Provence met 'Simply Bibi'**, woe. **Arnell en band**, do. **Walter Wout en Irma Philbert**, vrij. **Konki**.

LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Vrij. 20 aug. vanaf 20 uur **Happy Peanuts en Spice & Pepper**. Elke zo. vanaf 17 uur **Chips**.

RUM RUNNERS (tel. 623038)
Vrij. 20 aug. vanaf 22 uur **African Jungle Party**, met limbo show, African dance, vuurvreters etc.

BLUES (tel. 614377)
Elke do. avond live muziek.

BAPOR KIBRA TERRACE (tel. 615757)
Elke zo. om 17 uur **Happy Peanuts en Mini Future**. Elke vrij. **Walter Wout en Mr. T.**

RUMOURS (tel. 617555)
Elke woe. van 18.30 tot 19.30 uur **Krissy and her all that jazz**. Iedere zondagavond **Golden Name** (salsa en merengue) van 18 tot 20.30 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

GALLERY EIGHTY-SIX (tel. 613417)
Vanaf 2 augustus: tentoonstelling van werk van de Arubaanse kunstenaars **Ciro Abath, Ludwig d'Isle, Stan Kuiperi, Frank Laclé en Elvis Lopez**. Open: ma. t/m vrij. 9.30 - 12 uur en 15 - 17.30 uur, za. 9.30 - 12 uur.

CURAÇAOSCH MUSEUM (tel. 623873)
Ingezonden kunst 'Eksibishon di nos arte'. Open ma. t/m za. van 9 tot 12 en van 14 tot 17 uur. Zo. van 10 tot 16 uur. **di. en do. tot 20.30 uur**.
I.T.C. (tel. 636100)
Van 31 juli - 29 aug. **Carib Art** tentoonstelling
Zie voor overige Carib Art activiteiten de Amigoe van 28 juli (p. 9).
In de gangen een expositie van **Bob Karhof** onder de titel 'Een nieuw inzicht op fotografisch vormgeven'. Van 9 t/m 28 aug.

GALERIE D'ORANJERIE (Mahaaiweg 2B)
Van 3 aug. tot 3 sept. Sculpturen van **Hortence Brouwn en Philippe Zanolino**. Open woe. t/m vrij. van 17 tot 20 uur.

AVILA BEACH HOTEL (tel.614377)
Fototentoonstelling van **Eliane Muskus**. Open elke dag vanaf 8 uur tot 29 aug.

LANDHUIS BLOEMHOF (tel. 375775)
Expositie 'Kunst van deze tijd', diverse werken van hedendaagse kunstenaars. Open: dagelijks van 10 tot 12 uur en van 16 tot 18.30 uur, zo. gesloten.

GRAPHIC ART GALLERY (tel. 379914/603914)
Werk van **John Baselmans** te bezichtigen op afspraak.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)
Expositie met als onderwerp vogels uit het Caribisch gebied onder de titel 'En de vierde dag schiep hij hen'. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

FORTKERK MUSEUM (tel. 611139)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

HET ANTILLIAANSE MUNTENMUSEUM (tel. 613600)
Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.

NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640363)
Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

LANDHUIZEN: **Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. **Landhuis Ascension** (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Landhuis Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. **Landhuis Papaya** (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 20 uur, za.en zo. tot 21 uur. Zo. mariachi muziek van 18 tot 19.30 uur.

EVENEMENTEN

PLAZA HOTEL (tel. 612500)
Speelfilms 's avonds vanaf 19.15 uur: do. Cape fear; zo. Sleeping with the enemy; ma. Mad dog and glory; di. My daughter's keeper; woe. A live (20 uur); do. Citizen Cohn.

CLUB L.A. (tel. 658390)
Speelfilms do. vanaf 20.30 uur 'Sliver'.

I.T.C. (tel. 636100)
Speelfilm **Curaçao**, vrij. 20, za. 21 en zo. 22 aug. om 19 en om 21.15 uur.

DIVERSEN

GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, op het hele uur rondleidingen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di.t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURACAO (tel. 616666)
De onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Glass bottom boat (min. 5 pers.), afvaart om 10, 11, 13.15, 14.30 en 16 uur. Iedere dag om 16.30 onderwatertocht met een semi-submarine (tel. 604892).

DIERENTUIN EN BOTANISCHE TUIN
Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

CHRISTOFFELPARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks Herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

PUNDA (tel. 613554)
Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

OTROBANDA (tel. 378718) Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Joop Hart. Elke woensdagmiddag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ (tel. 612944)
Rondleidingen door de Amstel brouwerij : elke di. en do. om 9.30 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren. Lokale groepen kunnen reserveren voor woensdagen om 8.30 of om 10 uur.

SAIL CURAÇAO (tel. 676003)
Boottrips en zeillessen op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak. Nu met een ophaalservice zeven dagen per week.

ARAWAK CRAFT PRODUCTS (tel. 627249)
Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. tot en met vrij. van 8 tot 17 uur. Za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674744. Telefoon: 672000.